

度三十度温低最

公 期 易 年 字 今 廳

電話：682・91

國際基督教學校

PH: 254-2218

加拿大溫哥華

加拿大溫哥華

國際基督教學校

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

營業時間：星期一
星期二
星期三
星期四
星期五
星期六
星期日

華聲錄影公司

華埠總代理

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, showing the stitching and the inner cover material. The overall tone is warm and off-white.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, showing the stitching and the inner cover material. The overall tone is warm and off-white.

大部份，精選中國傳統文化、藝術景觀的建築物，以及台灣本地新、舊景觀。有遠至商、秦時代的，譬如萬里長城（公元前二二一年）、阿房宮（前二一二年）和盤龍城（商代中（公元前二二世紀）的建築如紫禁城（明代中（一四二〇年）、永樂宮（一六二二年）；有明、清期間的園林如拙政園和承啟樓（福建客家式建築）以及龍門石窟、河北安濟橋等數十座名建築彩繪。另一部份展示了台灣的著名古建築，前者如彰化孔廟（一七六六年）、水紅毛城（一六二九年）及范祖堂（一六二五年）等；後者如高速公路、石化工業遺址場、國父紀念館、中正紀念堂、國立臺灣大學形態的組合，如博物館、民俗中心等共數十座。

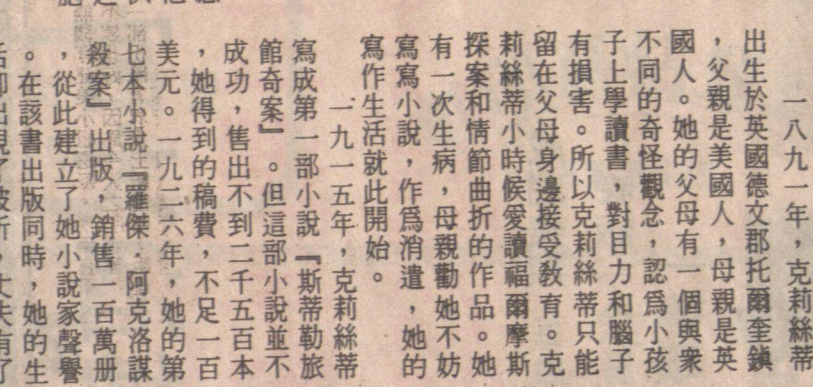
「小人國」內附設藝品店，向遊客供應工藝品和風景名信片，並有餐廳和其他設施。因為其旁向有廣大的地皮可供開發，所以經辦者仍繼續大興土木，不久仿照承德八廟、金門民居及台灣山仔頂等的模型建築，便將陸續落成。

英國「泰晤士報」二十五、二十六、二十九日評論說，日本文部省有日本二戰過渡的中學歷史教科書，由於隱瞞了日本近代過去大戰侵略亞洲特別是由中國的一段歷史，此舉已受到日本國內強烈抨擊。

「泰晤士報」一駐日本記者撰寫的通訊指出，日本教科書原本有八百多處需要修改，結果正式版本只是裝門面似的修了幾個地方。這種做法當然是曲解了日本當年侵略亞洲的歷史。

文章說，日本教科書並沒有用「侵略」這個字眼，而且又認為一九三七年「南京大屠殺」產生在爭論。

文章引述日本一些批評者的意見說，文部省這次篡改教科書行動，是歌頌戰爭時期日本實行的帝國主義，因此歪曲了歷史。



名勝古蹟

人物誌

說之上，有十七部劇本搬上了舞台，其作品被譯成世上各國文字，有了百五十種權。

克莉絲蒂創造了不少文壇紀錄：寫小說得稿費一千八百萬美元，超過了歷史上任何一個英語作家。她的《睡夢中的謀殺案》，美國出版商為了要出她的照相版，付給她八十五萬美元。稿酬之高堪稱空前。她的劇本《捕風器》，自一九五二年任倫敦首演以來，至今仍在上演不衰，三十多年共演出萬四千多場，可算是世界上最長壽的舞台劇。克莉絲蒂本人的生活經歷也頗有傳奇性，根據她生平拍成的電影，手段，作廣告。不過，兩年

婚。一九三零年，克利絲蒂和馬克著名，馬洛過結婚。馬洛溫是個著名的考古學家。馬有很多年，她跟隨他去中東發掘古址，幫他攝影。後來，她的不少小說的背景即取材於東方，如著名的「美索不達米亞謀殺案」、「尼羅河謀殺案」。

一九七一年，克利絲蒂受封為英國女爵。

克利絲蒂的小說結構非常嚴密，如刺雉抽箭，引人入勝。而且在小說裏，沒有淫穢的地方，沒有弗洛依德心理的暗示，男女之間只限於純潔的一物，小說最終總是顯示出道德的勝利，罪惡必定會敗露出來。這可能是克利絲蒂的作品擁有廣大讀者，歷久不衰的主要原因。

Tel: (604) 254-4441/7 Cable Add: "GEEMEE"

凡惠顧小號一九八七年度月曆
為貴公司省錢、省力、省時間。
賓客滿意皆大歡喜。
本公司開始接受一九八七年度月
曆訂單
為酬謝顧客多年惠顧全部月曆
以去年舊價供應外，特作如下優待。
★凡在七月卅日前訂貨，按原價九五折
特惠價優待。
★凡在八月卅日前訂貨按原價九八折
特惠價優待。
九月卅日截稿，逾期欠奉。
信譽保證，十二月五日前交貨。

冷氣歐洲車，舒服易學。
一課 \$23，兩課 \$33

NEW METHOD DRIVING SCHOOL

雲城汽車修理

VANCITY AUTO REPAIRS LTD.

1344 FRANKLIN ST. 電話: 251-5211

專門修理美國各種汽車
及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW

各項修理
絕對妥當
價錢公道

1344 / FRANKLIN ST
CLARK DR
樓巷
EAST HASTINGS
MILLEN ST

營業時間：週一至週五
上午九時至下午六時 (該電話)
週六上午九時至下午四時

電話：327-9174
872-0058

校長：楊友權

教導經驗豐富 學技容易快
全埠收費最平 效果保證最

人究竟是酸性的還是碱性的？

局部來看，人是偏於碱性的，因為流經體看來，酸碱放在它的「流

會導致輕度失水

陳先生：妻子於九月份在廣州市一醫院分娩，月餘上星期，一男孩降生。據該院醫生來信說，留院三天後，因嬰兒不食母乳，只好將乳擠出，配成牛奶，才才好轉，脫什麼病？(即問什麼原因引起輕度失水)症。

莊某：嬰兒排出了「一些水樣大便」，由於不足，這樣情況，如為輕度失水，一般是輸血也會嚴重損壞，一般情況是輸血，病人會發生生理瀉水。」病人會發狂。

馮大先生：開會介紹一下：

伍佩明：余開三傳說是太湖(中國五大淡水湖之一)地的一個在水裡玩七天七夜，上岸後甚多。他能在這裡游泳八天七夜，上岸後所地風呼喚。城鎮、鄉村、湖邊、田野，到處的疾風交加。漁家過他，他水高漲，惡人見了他，嚇得未清初時，他在太湖湖岸起義，抗擊清兵，十二峰蜂蜂而來。皇帝也懼怕赤腳散三，派重兵去死。至於輕度之失水，情況一般是嚴重的，但若繼續發展，則亦可進至嚴重失水。故在失水之時，可適當加水補充之，例如飲用一些含鹽糖水，或者是靜脈注射，補充了水份之後，患者情況就能迅速改善。

余開三：小孩住院二天即告痊癒，那是由於補充了水份之故，情況好轉之故。

失水之引起，那是由瀉而起的，這只要以後小心其機遇即可，及由醫生止瀉，這種以後情況亦可避免發生的。

是什麼原因引起腹瀉，原因可能多方面的，例如食物不清潔，或者是之奶粉不合適等，均容易引致腹瀉。請教者，通常不能找到原因的。(梁生、新八六七八四)

被英軍逮捕，他呼籲自己的年輕朋友們，西爾斯後。斯威特·律師與西爾斯在一起談話，要求釋放該科被捕的醫生，雖然該科被捕的醫生，當然當時該科當官然。英軍為了防範西班牙匪隊，乃將他扣留在那座一艘軍艦上。

正，英俊瀟灑，身材高大，有型有款，難怪那些十七、八歲的女孩子會視他為英俊型的男士。

「我不感到自己英俊，最現實，阿B的演唱會肯定是一包羅萬有」，快歌慢歌一齊來，而且嘉賓陣容鼎盛，所以阿B現時忙於跑步練氣，待演唱會演出時有更「輝煌」的一面。

來回港台及東南亞
推銷移民特價機票

1981
11天
◎暢銷
南莊。
王武清
小中
◎包
◎代
◎同
◎全
◎出
·3

電話：六八八一七八八六

香出·金·
環

作製合聯台視電央中與視亞 輯特奏前會運亞

動運國各洲亞及訓集兒健國中括包容內
出播旬下月八於將視亞 備前賽的員



【本報記者布亞特報導】亞洲電視台與中國中央電視台聯合製作之「亞洲運動會特輯」，將於八月八日（星期日）黃金時間，在亞洲電視台及中國中央電視台同時播出。該特輯內容豐富，包括亞洲運動會開幕式、各項比賽精彩鏡頭、運動員訓練情況、以及亞洲各國風土人情等。此項合作，旨在加強亞洲與中國之間的電視交流，並為即將舉行的亞洲運動會造勢。

向華僑提供播映材料

亞洲電視台與海外各電視台合作，向華僑提供播映材料。據悉，該台已與多個海外電視台達成協議，將向他們提供有關亞洲運動會的獨家報導及精彩鏡頭。此舉旨在讓海外華僑能及時了解亞洲運動會的進展，並分享亞洲各國的文化與風情。

鄭裕玲成眾人偶像心得 運氣和努力再加自信

鄭裕玲在演藝圈中，憑藉其出色的演技與親和力，成為眾多觀眾的偶像。她認為，成功並非偶然，而是運氣與努力的結晶。她強調，在面對挑戰時，保持自信至關重要。她曾分享過許多幕後的艱辛，但最終都以她的堅持與才華克服。她希望未來能繼續挑戰自我，為觀眾呈現更多優質作品。



鄭裕玲在「運氣和努力再加自信」中，展現其偶像風采。

邵逸夫談無線電視 說對無線將無影響

邵逸夫在談話中，對無線電視的發展表示樂觀。他認為，無線電視作為大眾傳媒，對社會有著深遠的影響。他強調，無線電視應堅持高品質的製作，並積極承擔社會責任。他相信，無線電視在未來的發展中，將繼續保持其領先地位，並為觀眾提供更多元化的節目選擇。



邵逸夫在談話中，對無線電視的發展表示樂觀。

影視界 威美珍否認 掌握劉嘉玲

影視界人士威美珍在談話中，否認了有關其掌握劉嘉玲的傳聞。她表示，劉嘉玲是一位非常專業且自律的演員，她的成功完全取決於自己的努力與才華。威美珍強調，影視界是一個競爭激烈的行業，每個人都應該專注於自己的專業，並通過不斷的努力來實現自己的目標。

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY, Telephone 872-7171

雙線午夜場

聽不到的說話
夢中人

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話: (604) 688-2933, 681-5848

入籍相(黑白) 4張4.80
護照相(彩色) 4張8.80
紀念相 免費送4X5一張
其他結婚相(新娘禮服免費借用)
家庭相、學生相、貨辦相、彩色
磁碟相一律八折優待。

主理人 何桐

太平洋旅行社

片打東街七十一號
T.P.Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

歡迎光臨詢問
代理各大航空公司、船
公司、火車客票、代訂
各地旅館、快捷妥當。

精工錄影音響修理

七天營業近28街

GE SHARP SONY SANYO PANASONIC TECHICS QUASAR

保各大名廠服務保養中心
專業修理名牌錄影機及
音響器材

金葉牌 KINYO
回帶機大平賣 \$34.50

K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES LTD.
4390 FRASER ST., VAN.
Tel: 876-8320

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre
319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

午夜麗人

主演：張國強、元彪、狄龍

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY 435-2333

成人電影
性感、香艷
新潮、刺激

加拿大首創情慾片放映的戲院
每星期有新戲放映
每日放映時間 11:00, 1:05, 3:10, 5:15,
7:20, 9:30PM 免費咖啡及茶點

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公証人黃立輝專辦 文件認證 誓詞 產業契據 護照簽證 授權文件 遺囑

代售各大航空公司機票 特價香港移民各國機票

香港	\$880.	多倫多	\$409	韓國台灣香港9日遊	\$1288.
紐約	\$398.	夏威夷	\$349.	夏威夷來回機票酒店6晚	\$449.
羅省	\$229.	熱帶假期	\$119.	迪士尼樂園機票酒店3晚	\$274.
賭城	\$228.	三藩市	\$215.	東京曼谷芭堤雅香港16日遊	\$1699.

1986請早換新牌 汽車燕梳
辦理汽車、房屋、商業、旅遊醫療保險

YORKSHIRE TRUST COMPANY 億兆信託銀業

50歲以上
耆英儲蓄
特惠利息

- 日日計息，按月付息，存款額不限
- 存款額低於三千元，利息目前為五厘二五 耆英戶口五厘七五
- 存款額多於三千元者，利息目前為六厘七五 耆英戶口七厘二五
- 支票提款手續費全免
- 免費代印私人支票
- 存戶可選擇存摺方式或月結單
- 購買旅行支票免收手續費

利率如有轉變，恕不預先通知

華埠分行：經理張鑑釗
電話：685-3935
130 E. Pender St.,
華埠片打東街130號

輕歌喚早晨旅遊公司

Fresh Air Tour

日本東京、台北、台中、台南、高雄、基隆、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖、香港、澳門、台灣、中國大陸、東南亞、歐洲、北美洲、大洋洲、南美洲、非洲、澳洲、紐西蘭、南極洲、北極圈、世界各地。

五週年紀念特價酬賓

★日本東京三日晚，台灣、香港、澳門、台北、台中、台南、高雄、基隆、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖、香港、澳門、台灣、中國大陸、東南亞、歐洲、北美洲、大洋洲、南美洲、非洲、澳洲、紐西蘭、南極洲、北極圈、世界各地。

研究二零零零年國際環境軍事武器等問題

【據新華社北京三十日電】據將有明天出版的《望遠》周刊（海外版），報道了中國的陸、海、空三軍代表和有關的專家學者一百多人最近在此間聚會，探討了中國在二零零零年的國防發展戰略問題。

這次由中國軍事系统工程學會主辦的二零零零年國防戰略系統工程學術討論會，共收到論文六十餘篇。這些論文的研討範圍已由一般的理論認識、定性分析發展到運用系統工程方法進行定量分析結合的新階段，它標誌著中國國防科技發展正由閉門造車態度走向開放，反映了中國軍隊和國防部門積極加強向聯系學與地方有關專家學識廣泛開展學術交流共同研究國防大事的新趨向。

應把西方的大與國東方的大換一換。他說，

歐戰就是中共中一屆三中全會開二零零零年趙兩達到小康生活是而大戰略即是

著名科學家錢學森說：「零零零年的國防戰略問題，是一個很好的工程法。用一個很好的主意，是一個問題和兩個問題，假設做了這點，我認為是一件很了不起的事情。這在中國是第一次。」副總參謀長徐信認為，一個關於中國的發展戰略的研究，熱潮正在興起。」會議指出，一九八五年，中共中央軍委決定，中國國防建設思想要從高速度大轉變，即從立足於「早打，大打，打核戰爭」的臨戰狀態轉到和平時期建設的軌道上來。這次決定對國防建設的全局將產生決定性影響。這是中國制訂國防戰略的主要依據，也是開展國防戰略研究的指導思想。這次會議還從戰略概念、國際環境、國防發展戰略、軍事戰略、武器發展戰略，乃至空軍兵種戰略、人民空軍建設戰略等各個方面，應用系統動力學的方法，對國防建設的許多具有重要理論、指戰結構、協同性、系統性等新的理論，採用系統結合、各學科及專業交叉、自然科學、社會學及軍事學、社會學以及軍工等層次國防戰略問題的方式，可能成為一種為領導進行決策諮詢的新方式。與會專家們還就國防建設及其對經濟發展許多具有國際意義的觀點。錢學森認為，國防建設的一個重要方面，是這個大的中國合同工逾三百五十萬（中國新聞社「八日電」中國新聞社）制度的一項重大合同制工人佔工人總數已達三十三萬。

劉述卿盼解決邊界問題

劉述卿盼解決邊界問題 雖然
表代 度團

劉述卿在講話時說願雙方新的一輪會談取得成果，他希望雙方本着友好合作的精神，儘早解決中印邊界問題和邊境安全問題。

中印第七輪官民會談將於明天上午開始在北京舉行。

宣完成為止。

【全國新聞記者、廣東省人民日報記者、廣州八日專電】省政府多事室主任，因病辭職，經行政院核准，於本月二十九日在廣州逝世，終年八十二歲。

程一鳴的追悼會，今天下午在廣州市殯儀館舉行。

中共中央書記處書記、國務院副總理鄧石石以及廣東省主席康心如、省長楊永泰、省府秘書長陳卓凡、省府各廳處長等，均親臨弔唁。

程一鳴是廣東省中山市人，在國民黨黨事情報部副主任，將站長時期，一九四四年，受到政府及人民的熱烈歡迎，廣東省政協第三屆委員，第四屆委員，第五屆委員，第六屆委員，府多事室副主任、主任，並曾

【美聯社北京廿日電】英國駐華大使星期說：《紐約時報》記者伯思斯將獲准於星期一上午十一時英國大使館官員見面，這是伯思斯訪華後，報訪通中國官方。

伯思斯的妻子蘭·斯波特·明說：中國當局已通知她和他們的兩個小孩可以在星期一陪同伯思斯重聚。中國當局現時仍未正式允許伯思斯，他們說他將被扣留到調外國人接辦。

英國大使伊文奇，一秘書賴維希准於星期一上午九時在公使館某地方辦公。陪同伯思斯見

今日同妻兒見面 並獲准與英使館官員會晤

伯思斯之妻子女蘭·斯波特·明說：中國當局已通知她和他們的兩個小孩可以在星期一陪同伯思斯重聚

海峽兩岸



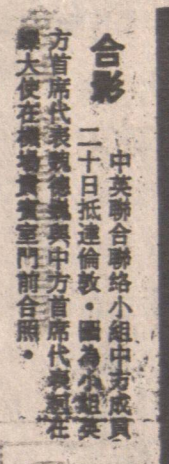
汕頭漁民出現台

民。由於他們「偷渡動機不明」，因此各「關單位」及「情治單位」，昨天深夜均會集「新竹火車站處理中心」，討論「坐鎮指揮」。

據悉，昨晚六時四十分左右，高雄駛往台北的列車，被台中火車站，查票員攔阻，並由台中火車站，派員至該車，查獲大批偽造身分證，並查獲大批偽造身分證，並查獲大批偽造身分證。

他們的目的地是台北，但當火車駛抵台中火車站時，他以為台北到了就跳車了。

「有關單位」又在「○○八次列車抵新竹火車站時，派二名巡視每節車廂，才將外十二名大陸偽造身分證者，一一查獲。」



華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.

電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

歡迎遠近採購

寄送貨快捷

常備各種魚類

紅衫魚，紅魷魚
黃花魚，白鰱魚
牙帶魚，生魚
獅子魚，墨魚

總經銷金冠牌

香味
實肉
三牙或咸魚

源源運到，大量供應

中國去頭有亮各西士白蝦
及去亮蝦肉

中國 AAA 牌去頭有亮養蝦，
及去亮蝦肉

緬甸去頭有亮各西士白蝦
及去亮蝦肉

越產去頭有亮各西士白蝦
及去亮蝦肉

香港澳門各西士白蝦肉
及 IQ 蝦肉

中國各類有頭養蝦，
青島大對蝦

大小西士龍蝦尾
大小西士扒蝦尾

急凍香港產鮮魷魚，
去衣鮮魷筒

服務
地址：

陽光汽車修理中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.

550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

(近唐人街)

聯邦政府執照

15點TUNE UP
(白金火嘴各一套)
四缸連工包料只收38.00
六缸連工包料只收48.00
八缸連工包料只收58.00
(商用貨車除外)

這假之前總檢查:
包括TUNE-UP 換油及油濾
檢查剎車系統
檢查冷卻系統
全車40點大保養
只收工錢: 4缸 \$49.95
6缸 \$59.95
8缸 \$69.95
(零件不包括在內)

後座高裝停車燈
特別醒目
連工包料
只收 \$29.95
售完為止

更換前輪
碟式剎車
(Brake)
連工包料
只收49.95
(大部份車)

音響大特價:
由專門音響技師負責
音響優美 AM-FM 卡式音響
包2喇叭及按鍵
特價只收 \$129.00
(天線除外)
保用一年歡迎試聽

經驗技師工作精良

七天營業: 週一至週六:
每日上午九時至下午八時
週日: 上午十時至下午五時

華人主理精通國粵英語

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話: 254-9111

及有經驗專人代
有免費車借用

為酬謝顧客
不論私人工作
或I.C.B.C.工作
費均有特價優待

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理, 故
能保證質量及工作
妥當

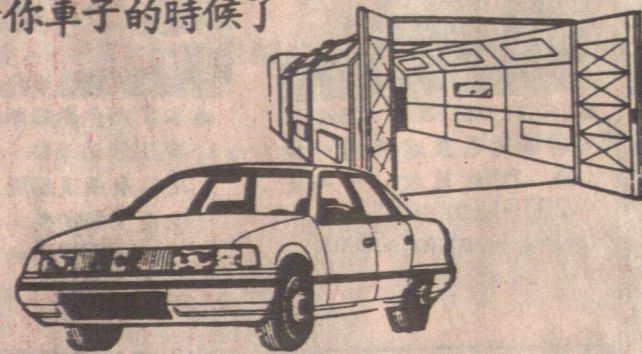
車身修理
工作妥當
材料最好
手工最巧
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

保證

愛車之人 此其時矣



★避免銹蝕洞穿車身, 使其變成「老爺」。
★免和自己荷包鬥氣, 維持車身完好, 以保其值。
現在是善待你車子的時候了



百達車身修理廠為愛車之人着想,
配備完善焗油房, Hi-Tech噴油技術。
承接全車噴新或局部補油。
保證最佳效果, 足與全新比美。

★專科 ICBC 工作 備有免費車借用★

百達車身修理廠

HAWKS AUTO BODY

794 Powell 拋街夾學士街

電話: 251-9119



COLISEUM SHELL

2897 E. Hastings Street

Vancouver, B.C. V5K 2A1 (PNE對面)

電話: 253-6388

☆換油 (連工包料) \$16.98

☆更換前或後輪 Brakes \$49.95
(免費) Hi-Speed Wheel Balancing

☆Tune-Up 4 Cyl. \$52.95
6 Cyl. \$56.95
(一般私家車) 8 Cyl. (V6/V8) \$62.95
(包免費換油)



拿此告白來可
享受以上優待

有牌技師 經驗豐富
華語職員 服務週到

精工車身修理廠

[精工修理車身 令閣下放心又開心] 電話: 253-7814

工藝精 工作靚
加拿大執照十八年經驗
溫哥華唯一華人精修
歐美日本名廠靚車
唔怕價比價 最怕貨比貨
精工担保担保精工

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

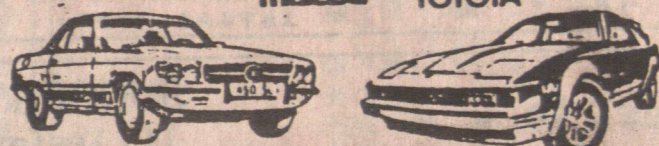
Johnny Chau

Wayne Yu

PERFECTION AUTO BODY SHOP

1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

- We Specialize In
- European & Import Cars
- I.C.B.C. Claims
- Top Quality Body Work
- First Class Custom Paint Job
- B.C. Certified Workmanship
- All Works Guaranteed



國際車身修理公司

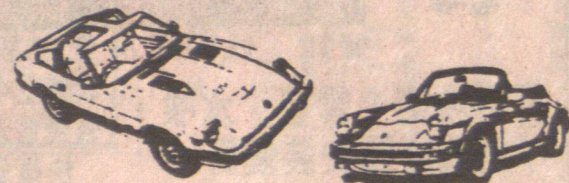
NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

電話: 874-1960

經驗技師主理噴油

- ☆車架翻新、車身改裝
- ☆用料上乘、快捷妥當
- ☆手工精巧、歡迎比較

專人代閣下辦理 I.C.B.C.
手續, 並有免費車借用。



星期一至星期六營業

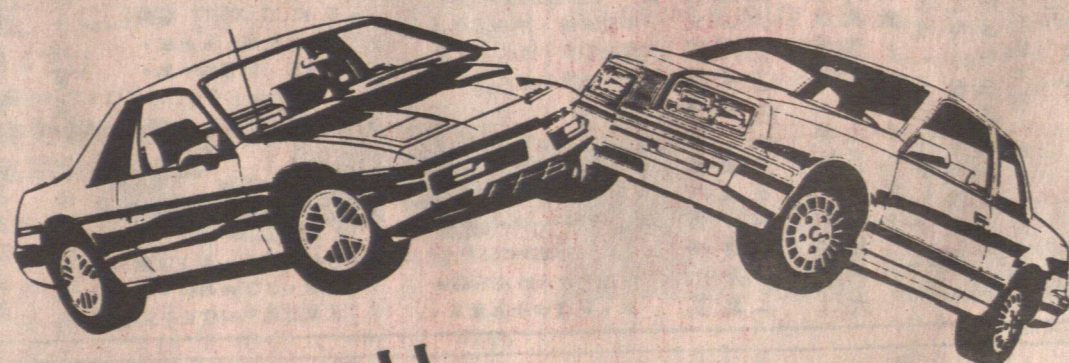
9:00 am - 6:30 pm

- We specializing in imported cars
- I.C.B.C. claims
- Conditionally guaranteed
- Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.

GUN LU BENSON (HUNG) GIANG

I.C.B.C. 修理費
一律七折



特別推出
細車噴油
只收 \$259.00

代辦 I.C.B.C. 一切手續
免費汽車借用

快捷

車身修理



FAST 'A' Auto Body

唐人街

喜士定東街356號

356 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.

688-8788



\$95,000.

▲ HIGH RISE ZONE 45x155
有兩間房建在同一地
地。三組月收一千一百
227-11st
New Westminster

11個舖位購物商場

▲本拿比全新購物商場。
有29個泊車位。街角位
地位廣闊及開陽。二萬
七千多平方呎。全部
TRIPLE NET 約有9%
NET RETURN.

商業樓宇

▲唐人街地王。位於打東街。
三層石屋樓面商業樓宇。四年
新。25x122。現有三年租
客全部租出。每層設有冷氣。
開價二百二十九萬。業主可接
受換購。

商業樓宇

▲ 2208-2202 MAIN ST
街角地。地六街。寫字
樓大廈有28個寫字樓。收
六萬四。地 44x132 兩
層及土庫。有固定租客。
現已租滿開價42萬。有19
萬7按揭。12厘息五年期

豪華名貴新屋

▲ 2年新豪華超級靚屋。近SFU
大學。絕世風景。地大約3千呎。
有土庫。天窗。熱水暖氣。裝飾
華貴。開價廿四萬九。
1101 AYSHIRE B.BY.B.C.

\$79,000.

▲ 3632 NAPIER ST.
VAN.B.C.
二房一廳土庫一房
地 33x107 近界限
街。

FRASERVIE 靚屋

▲ 2389 FRASERVIE DRIVE
三房一廳。土庫完成二
房一廳。地 46x122。
環境優美。近巴士站。開
價十二萬餘。

\$89,000.

▲ 38x122有風景。兩房
一廳。有車房。現出租。
近E.BROADWAY

減價

▲ 1934 TRIUMPH全翻新
月收近四千元。開價
32萬餘有17萬按揭。

\$94,000.

▲ 3358 MONMOUTH, VAN
B.C.兩房一廳。土
庫完成地大
33 X 138。

BLOCK BROS. REALTY LTD.
梁寶琴 公司電話: 435-1471 請預約參觀
住家電話: 263-4949
CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011 3107 Kingsway VAN.B.C.

\$85,000.

▲ HIGH RISE ZONE 42x155
有海景。229-11ST.
NEW WESTMINSTER

VICTORIA & 43RD AVE.

▲ 37年屋。兩房一廳。土庫
新建完成二房一廳。有車
房。一流地區。交通方便
開價十一萬餘。

減價

▲ 5年新。有1500元收入
八睡房。兩廚房。四浴室
雙車房。保養一流。
BROADWAY 夾 VICTORIA 開
價十六萬餘。

前後新仔屋

▲ 開價九萬餘。內部翻新
兩房一廳。土庫一房一
廳。業主已購新屋。認
真急售。

VICTORIA & E 46TH AVE.

▲ 19年三房一廳。土庫完成
高。光猛。兩火爐。業主
急賣 4778 VICTORIA DR.VAN.
域多利夾32街。

\$112,000.

▲全部翻新新屋。地46x
122兩組。四房一廳一組
及兩房一廳一組。月收
租約一千三百元。開價
十四萬八。

NANAIMO 夾 E 12 AVE

▲ 27年新兩房一廳。土庫
二房一廳。保養一流新
地地 50x100 將來可能
成為C-2地。
近界限街夾 CANADA WAY
3772 NORFOLK B.B.Y.

\$99,900.

▲翻新士德古屋。三房一
廳。土庫完成兩房一廳
有陽台。近KINGSWAY交
通方便。現租出兩伙住
客。業主急售。

唐人街屋\$89,000

▲三層五房大屋。可步行至
唐人街。地 26x122 現
出租。請預約參觀。

三組入息屋

▲月收\$1150。各自
門口三組。好屋標準
地。開價十萬餘。
829-831 E 14 AVE.

\$94,500

▲ 863東13街。二房一廳
三層屋。好屋標準地。全
翻新保養一流。有陽台及
風景。交通方便。

\$99,000.

▲ 49.5x100 古老大屋
現收租600元將來可能
成為C-2地。
近界限街夾 CANADA WAY
3764 NORFOLK B.B.Y.

減價

▲精心設計。保養一流。六
睡房。四浴室。三壁爐。
超過4000平方呎。地
66x122 雙車房。開價
廿二萬餘。

北本拿比豪華名貴靚屋

▲ 27年新兩房一廳。土庫
二房一廳。保養一流新
地地 50x100 將來可能
成為C-2地。
近界限街夾 CANADA WAY
3772 NORFOLK B.B.Y.

謝煜贊 DON QUAN
住宅電話 420-4665

▲ 北本拿比豪華名貴靚屋。地46x122兩組。四房一廳一組及兩房一廳一組。月收租約一千三百元。開價十四萬八。

▲ 37年新兩房一廳。土庫二房一廳。保養一流新地地 50x100 將來可能成為C-2地。近界限街夾 CANADA WAY 3772 NORFOLK B.B.Y.

CANADA TRUST REALTOR
2629 Kingsway, Vancouver, B.C.
公司電話: 438-8161

關伯興 PAH QUON
住宅電話 294-0089

▲ 北本拿比豪華名貴靚屋。地46x122兩組。四房一廳一組及兩房一廳一組。月收租約一千三百元。開價十四萬八。

▲ 37年新兩房一廳。土庫二房一廳。保養一流新地地 50x100 將來可能成為C-2地。近界限街夾 CANADA WAY 3772 NORFOLK B.B.Y.

鍾天賜 PETER CHUNG
876-4575

▲ WEST END 丹文街最旺地段。55座位西餐館。設備一流。每年生意額約十八萬餘。全酒牌。叫價十二萬餘。請與徐君洽。

▲ 市中心35座位快餐店。生意約二百多元。適合夫婦經營請與徐君聯絡。

▲ 市中心 MUFFIN 三文治快餐店。每日生意約六百元。叫價九萬多元。

▲ 西區靚屋多間。由十七萬元起。詳情請與徐君洽。

▲ 溫市東區。九十餘座位。全酒牌。中西餐館。舖後有停車位兼有得佳。叫價十多萬元。每日生意約八百元。

Success in Autoplan
AUTHORIZED AGENT
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES BETTER SERVICE

▲ 代理 ICBG 汽車燕梳及牌照各種手續。
代理房屋。柏文。傢私。醫藥。商業樓宇及生意保險。
歡迎來電詢問。

SUCCESS REALTY LTD.
145 Keefer St., Van., B.C.
電話: 687-8899
REAL ESTATE and PROPERTY MANAGEMENT

本公司服務時間: 星期一至星期五
九時至五時半。星期六九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

免費停車
廿年經驗 保證滿意
代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險

李華電器修理
收上政電乾洗雪
費門府爐衣衣櫃
低服牌電機機冰
廉務照器箱

電話: 876 0278
251 4279

唐記建築裝修
Tong's Construction
Peter Tong (327-1895)

新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇
土庫間格 水電工程 自動車門
內外裝修 鋁鐵欄河

HILLCREST PLUMBING

三件頭顏色浴具。原價\$510。現售\$299.50
CRANE 水廁。多種顏色。原價\$178.50 現售\$99.50
不銹鋼淨水升。原價\$146。現售\$89.50
多種顏色浴缸半價出售。
不同顏色掛牆式洗面盆 \$32.50
另多種顏色掛牆式水廁。適合土庫用。半價出售。
其他水喉用品最少減價兩成。

212 E 17th Ave. 879-5301
1447 Commercial Drive. 255-8244

DONG PHUONG 冷暖水電工程
CONTRACTORS LTD.
2165 E. HASTING STREET,
VANCOUVER, B.C.

安裝、修理、保養
餐館、住宅廚房全部設備

專科冷氣、雪櫃、水喉。特設24小時
不銹鋼爐頭安裝燒紆。緊急修理服務
快捷妥當 收費特廉

TEL: 253-3913 PAGER: 667-0005

對國營華僑農場減免稅規定

該通中規定：

一、對國營營業稅（林場）的歸併，雖係在本場範圍內自辦的集約和起運產品，從開採之日起，三年內免徵產品稅（鹽、酒）所得稅、地方各稅和農事稅。

二、對國營營業稅（林場）的歸併，雖係在本場範圍內自辦的集約和起運產品，從開採之日起，三年內免徵產品稅（鹽、酒）所得稅、地方各稅和農事稅。

三、對安置留難戶、離僱後按規定期限有困難的鄉鎮企業，經省稅務局批准，可給予定期限的減稅、免稅照顧。

四、對上流範圍的歸併，雖係接受生產工友贈送進口自用的生計用品及贈送設廠等生產資料（各種車輛除外），免徵進口產品稅（或增值稅）。但轉手出售的，要照章補稅。

基本法諮詢委員會 政府「中央青年

（中國新聞社
京電）以吳蔚奇
團長的香港專上
聯的代表團一行
二人應中華全國
生聯合會的邀請
今天上午到達北

董事局「控制股權」，因此包氏進入該行當局，屬一可能性是很大的。

包玉剛從倫敦返港後，答記者問時指出，他的這次收購行動純屬一項私人的長線投資，而這些資金來源並非自匯豐銀行或中國實業，主要是其個人私有財富。他還說，這次收購並非與其他私人聯手的行動，是他私人決定，主要是基於打銀行具有長遠發展潛質，並深信今次訂下銀行可保持獨立對待其本身的

(中國新聞社香港七月十八日電) 本社記者綜述：最近，包玉剛等亞太區巨商收購英國標準渣打銀行近百分之四十股權，在香港及海外財經界和輿論界引起轟動。

香港巨商包玉剛七月十一日閃電式地動用約二億二億元，專程到倫敦收購英國標準渣打銀行百分之四十九點五股權；與此同時，新加坡巨商邱德拔和澳洲金融家霍爾姆斯·考特也分別購入百分之五點〇三和百分之七點四的股權，另外還有亞太地區其他人土購入百分之十二股權。因此，發起向渣打銀行收購的英國萊斯銀行收購的股權只達到百分之四十四點四不足所需的百分之五十一股權而受阻。渣打銀行董事局歡迎來自亞太區經理人的收購。渣打銀行(香港)地區總經理白明說：渣打銀行成功地擊敗萊斯銀行的收購，將不會受另一次敵意收購的威脅了。包玉剛此舉不僅成為最大的銀行家的最大軍，一般來，而且成為香港最大的銀行家。由於他擁有近百分之十五股權，根據英國銀行法

未來是有利的。

八十年代以來，包玉剛先後發動了三次大規模的收購行動。一九八〇年他從香港萊資財團置業地公司手中奪取九龍倉有限公司的控權權，當時得到匯豐銀行的支持，去年又從英財團馬登家族手中收購會德豐集團。此為第三次。每次都動用二十億港元以上的資金。前兩次收購行動已被證明是成功的。

英國渣打銀行在香港的分行，是其海外業務的主要基地和地區總部，同匯豐銀行一樣，都是香港的發鈔總行，包玉剛擔任匯豐銀行副主席去年由於年邁而退休，現仍任該行董事局顧問。

標準渣打銀行總資產約為三百億英鎊，是英國二十大銀行之一。一九八五年在世界銀行界中排名第六十二位，百分之五十五的盈利來自海外的二千間分行，標準渣打銀行設有七家分行。

（香港中國通訊社專電）據中國勞動人事報一報導，近五年來，廣東省國際勞務合作成交額始終保持穩步增長的趨勢，年平均遞增率達百分之四十八。

迄今，廣東省已與西非，中東，東南亞，西歐，北美及港澳等二十多

區的四百多家客商建立，簽訂勞務合同一百一十八宗，派出勞務人員。

廣東省各級對外勞務主管機關，分佈廣、港、澳三地，有利條件甚多，多分佈在港、澳，通商口岸，交通便利，統計，幾年來與他國客商合作業務的客商有百分之八十是祖籍廣東的華

明說見未非南付對硬強否是英美

社十八日電）英國
外相希維特於星期五
日會晤維根總統之
後稱，現時急迫需
要南非脫離種族隔
離政策。

正準備前往南
非之賀維說，他將
攜帶全世界所廣泛
關注之上述信息，使
交與南非政府，使
此項轉變得以實現。
但賀維拒絕向
記者透露英美兩國
是否準備強硬對
付南非。

賀維對記者說
：「你不能期望我
國務卿在下週發表
蘇仕將於下週在國
際會議上發表聲明。」

「主要之特點就是
種族隔離政策終結
取代。我們均欲
尋求運用我們的影
響。」

「人參之路」
除「人參」外，遊客還
有充裕的時間參觀
人參園。人參加工
廠和運銷貨真價實
的人參營養品、藥
品和化妝品。

冠心病之膏藥
中國治療成功
（新華社青島專
電）過去靠吃葯打
針治療的冠心病患
者，現在可採用更
簡便的治療方法——
一貼膏葯。這種可
以治療冠心病、心
絞痛的膏葯「心通
膏」，其配方和應
用技術最近通過鑒
定。

心通膏是根據
中醫有關理論，用
二十多種具有活血
化瘀和通竅功效的
中葯葯配製加工而
成的。經臨床應用
，有效率已達百分之
九十九左右。

經應，也足以使
難以忘懷。

（中國）
新聞社天津

個人的十年（電）據天津
在「文革」中遭遇「今天披露」
作家記錄時代正在寫一百個人的十年
過人記緣家已老作家巴
文庫博館
就是書博
算「文革博
一份檔案
探已經採
看不同身
其中牛欄
有當年一
被掃出
被打成

馮驥才說，我想用這種類似傳記的文體，通過一百個普通人在「文革」十年中的親身經歷，反映他們在那個時代的所思所想以及他們的苦難和希望。



擊擊 會相禁止的等事運動，又在上海興起。業餘愛好者們自發聚果，交流拳藝，目前，有關部門已決定進行正規的拳擊比賽。

片打東街 二二四號 電話：681-4491

價錢實際 歡迎惠顧

探親攜帶手信 送禮自奉佳品

大特價酬賓

乾鵝肝腸
特製白油腸

(大包 每磅 3.75)
(細包 每磅 3.75)

本埠各零售商同價發售

顧客患上 服務週到
七天營業 貨靚價實

特製佳餚

特設熟餚部門

特製臘味
肥鵝大鴨
燒味鹵味
新鮮肉類

牛腩雞 咖啡雞 炒牛什
特製臘蹄 南乳豬手
柱侯牛腩 蠔油鴨掌
家鄉扣肉 鼓椒鳳爪

* 專營 *

批發 沽零 歡迎

單傳巷聞
廣告知街

藝峯廣告公司 全面廣告服務 **669-3711**

業務包括：

報刊廣告設計	書畫、日曆編繪
設計海報、傳單、	商業、沙龍攝影
文件、名片、商標	婚嫁、社團外影
公司年報編印	逐戶派送傳單
	代理各類印刷

Pender West Advertising Inc. 669-3711
08 - 119 West Pender Street, Vancouver, British Columbia V6B

溫哥華 出版日期	入中國 日期	遊覽城	市	中團 旅程	費用 連稅
-------------	-----------	-----	---	----------	----------

8月3日	8月7日	廣州·成都 拉薩(西藏)·成都·廣州	11天	¥2595.00
9月1日	9月5日	廣州·沈陽·大連·鞍山·吉林·長春·哈爾濱 北京·廣州	21天	¥2795.00
9月3日	9月7日	廣州·北京·烏魯木齊·蘭州·西安·南京 無錫·蘇州·上海·廣州	21天	¥3095.00
9月18日	9月22日	廣州·桂林·杭州·上海·蘇州·無錫·南京 濟南·烟台·青島·北京·廣州	22天	¥2895.00
10月14日	10月18日	廣州·桂林·昆明·成都·重慶·宜昌·武漢 北京·廣州	18天	¥2895.00
10月19日	10月23日	廣州·北京·天津·南京·無錫·蘇州·杭州 上海·福州·廈門·廣州	21天	¥2850.00

★遊覽觀光★及時行樂★莫失良機★

費用包括：溫哥華港/溫哥華機場來回、行李兩件、香港/廣州/北京上/下往返機票、港、台港、往返一香港機場至旅店及酒店至火車站之旅遊車接送和酒店住宿

費用不包括：中國、台灣交通、膳、住、酒、保險、導、行李、件、

責任問題：旅旅各個人消費項目、行李損壞、簽證費等。

在旅遊過程中遇有其他問題外、如交通延誤、意外傷亡及行李損壞等、要根據、負責有關當局進行解決、與本公司無涉、

中國國內交通購物、住膳、膳食、稅、由中國旅行社安排、各團員不得異議、如、如團員中途退社、所有費用恕不奉還、

參加辦法：凡參加者於辦理手續時、繳納定金加贈三百元、餘款於出發前四十五天交清、餘款、臨時取消、參加人恕不奉還、

如有其他垂詢請電：(604) 681-8531 或親臨本公司：溫哥華奇花街223號

223 KEEFER ST VANCOUVER, B.C. V6A 1X6.

贈品：參加者獲贈「中國旅遊」一本、

兩人以上加贈兩用行李桿/車一架、

會計部
本公司精通各類會計，物業管理，財物諮詢，大小生意結月結，收費低廉，懂國粵語。電話：
八七六·八六八一


周愛權 視光博士
周慶偉
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
OPTOMETRIST
TEL: 685-8231
518 MAIN ST. VAN, B.C.

冊註
明德託兒所
(特設託兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二二五·一四二五·一



 營 專
 藥 材
 鮮 菓
 海 味

溫哥華片打東街一五

— 35 —

新張期內
一律九折

(特價品除外)

TEL: (604)-687-3901

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣
工程、設計裝置及修理
忠誠為僑胞服務、快捷
妥當。
電話：八七二 一〇三九
八七六 一零二二
3742 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

順發冷氣工程
— ◆ ◆ ◆ —
雪凍暖冷電
櫃房氣氣爐
修理按裝
肉食，牛奶，菜蔬櫃，
日夜服務，免費估價
電話 298 1431 牛先生

强華公司
KENWARD CO.

1685 E. 60TH. VAN. B.C.
VSP 245 TEL: 325-0909

修理各種電器
承接大小工程
，煤氣水喉，
，服務妥當，
價格克己
保證滿意

司公程工氣冷捷快

專科承裝修理，大小商
業冷暖氣機凍房，急凍
房，大小牛奶肉食瓜果
櫃，電爐電火政府牌照

馬君寰

三二七一五一（英語）
三二一一七二〇（華語）

東方雪櫃公司
New Way Refrigeration Ltd.

專科上門修理家庭商業雪櫃
設計按裝大小商業凍房冷飲
大小工程 一律歡迎
日夜服務 收費從廉
電：英語251-2301 政府牌
話：英語255-4821 馬立

煤氣工程

電話：939-8275 鮑洽

持牌有政府
牌照

專門修理及按
裝，兼修理水
喉等工程，換
熱水爐三百廿
元，免費。
上門估價。

夏迪勞表示，中國的正艦隻在就他所知，中國方面正進行特遣艦隊於今年四月十日本港後，將繼續到新加坡、濟南、東加羣島、澳洲和暹羅艦隊的主要任務是據稱在太平洋一帶與美國、英國演習，並希望促進與他國家介紹英國的軍事器材。

談到中港方面的實力和實力時，保潔、設備及軍備方面都非常健全，現代化計劃。

四日離開英國換麥牙斯港。下周二離開馬來西亞，泰國、巴巴亞新歐內亞、斐律印度洋一些港口訪問。

與美國盟友的本港進行演習（最近，加拿大、澳洲和日本的艦隊變遷進行大其他們國家的關係；其次，艦隊更會同其

李政大議員當時，倘若在「緊忙時間」而忽視了對烈風或否斷應採取，政府是否會考慮在長時間開始之前行出學校開路及宣布停止烈風號以及軍事上之舉動，以免造成混亂和避免混亂問題。

至於近來很多受公供的家庭服務。

玻璃窗個偷人

【本報訊】昨日下午四時許，一名男行至皇后大道中交界附近，被一塊從高處墮下的玻璃擊中高處受傷。

動的英國特種艦隊，環繞八六」，昨日下午三時在聖地牙哥，抵達香港馬禮遜海軍總部。新華社香港分社社長許家屯曾應邀到艦上參觀。

特遣艦隊到艦上美國海軍少將賀智率領，以快速護航艦「海裡」號作為旗艦，其他艦隻包括驅逐艦「曼徹斯特」號，快速護航艦「女將」號以及三隻補給艦。

賀智在記者招待會上表示，對於艦隊是否裝備有核武器的问题，美國的一貫政策是既不否認也不承認。他強調，較早時，艦隊中只有「女將」號及「曼徹斯特」號到上海訪問，這是因為艦隊希望能夠在同時訪問訪問南韓。

來港前，艦隊已先後訪問委內瑞拉、墨西哥、美國、加拿大、中國和南韓等地。

「曼徹斯特」號指揮官夏通勞上校表示，在訪華期間，中國當局對艦上所展示的武器及設備，以至艦隊的訓練等非常有興趣。至於中國當局對哪類武器最感興趣，夏通勞則以談話內容為秘密而婉拒作答，但他透露，目前美國正與中國就購買防衛設備的合約進行磋商，他希望有關協議能儘快達成。

跌下石山山坡，撞傷左腳足趾，不能行動。傷友因山不能行動，未能下坡救援。

助兩局辦事處處長投訴

明政專員設立否

張人龍將提質詢

廿一日訊，立法局議員張人龍將在星期三的立法會議上質詢，黃政務員否計劃設立「明政專員」，以協助兩局官員辦事處處理有關政府部門提出的投訴。

有關兩局議員希望，花邊街近維多利亞港的區區近來移民來港的數目最近有所增加，許贊成議員向政府查詢目前黃家家庭個案服案收斂的人數比例，及有否計劃改善現時所提

屋重建計劃影響的市，在房屋委員會於本年一月開始搬遷時，紛紛對實施新站點日期表示不滿，林建成議員因此向政府，商戶與住戶之受到不同待遇的問題，以及政府是否會對現行政策進一步檢討。

在社會福利方面，鑑於家庭慘劇的個案數目最近有所增加，許贊成議員向政府查詢目前黃家家庭個案服案收斂的人數比例，及有否計劃改善現時所提

跌下石山山坡，撞傷左腳足趾，不能行動。傷友因山不能行動，未能下坡救援。

助兩局辦事處處長投訴

明政專員設立否

張人龍將提質詢

廿一日訊，立法局議員張人龍將在星期三的立法會議上質詢，黃政務員否計劃設立「明政專員」，以協助兩局官員辦事處處理有關政府部門提出的投訴。

有關兩局議員希望，花邊街近維多利亞港的區區近來移民來港的數目最近有所增加，許贊成議員向政府查詢目前黃家家庭個案服案收斂的人數比例，及有否計劃改善現時所提

桶「一亞硫酸鈉」，由警員及消防員護送下，運到觀塘貨物起卸區碼頭，其中有十多桶因鐵桶破裂，消防員在碼頭內用「梳打粉」將「一亞硫酸鈉」中和，然後傾倒海

防處昨晚趕出一架粉打機到尖沙咀碼頭戒備。一方面，由於小險品需要十分小，因此進度緩慢，迄今已加派船隻，剩下一百多桶品，相領要三數百桶，至於三數百桶的「亞流」機，還未運到，「亞流」機仍然擺放運路旁。

廿一日訊，一名男轉送利沙伯醫院救治，情況欠佳。

傷者昨日上午十一時許偕友人往西貢當地地形，仍未能夠陳家捷救離山，派出一架直升機空軍，派廿一日訊，一名男轉送利沙伯醫院救治，情況欠佳。

傷者昨日上午十一時許偕友人往西貢當地地形，仍未能夠陳家捷救離山，派出一架直升機空軍，派

男子遠足墮山 直升飛機馳援

轉送利沙伯醫院救治，情況欠佳。

傷者昨日上午十一時許偕友人往西貢當地地形，仍未能夠陳家捷救離山，派出一架直升機空軍，派

港澳新聞

是跑上山報警求助。當下午，消防員與民安隊到場後，視察當地地形，仍未能夠陳家捷救離山，派出一架直升機空軍，派

廿一日訊：一名男
轉送伊利沙伯醫院救

港澳新聞

擬運公海拋棄 風浪太大受阻

百桶亞硫酸鈉運回頭

廠廈火後留下四百多桶此種危險化學品
待天氣好轉估計也要數天才能運完投海

廿一日訊：消防處人員昨晨開始將曲曲五級火警現場儲存的大批
亞硫酸鈉，自西面開始一桶一桶運出，現正裝袋的

消防員把亞硫酸鈉搬上船

JOHNNY CHOW PLUMBING
959 EAST 21ST AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE: 876-2057
876-6872

保君滿意
日夜應召
水喉煤氣
新裝或修理
政府合法牌照

曹振興

達新實業燕梳公司 879-6331

DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N6

AutoPlan 馮

香港分公司地址: Shop 124, Empire Centre, Kowloon, Hong Kong 電話: 3-669258 沾

DAVID TAM 譚清華
327-3483
687-1985
PAGER 2204

▲西區62街近CAMBIE街
26年三睡房。主人房
有廁所。屋大地闊。
土庫全部完成、出租

▲東區近KINGSWAY 33x
132 地段。兩睡房靚
屋。土庫部份完成。
\$89,900.

▲東區 BROCK 街近乃磨街
及京士威。翻新靚屋。標
準地。兩睡房。湖大廚房
土庫完成出租單位。開價
\$98,000.

▲8間新 TOWN HOUSES 位
於西區。2房及3房。價
\$92,000. 至 \$129,000.
首期二萬至三萬元。

JIM FONG
879-6331



▲東區 PRICE 街·33年
BREMGALOW 兩睡房·樓
木地·台鋪地毯·保養良
好·近學校交通·地33'
x138'土庫部份完成。
\$95,000.



14組柏文·有海及山景
保養如新·1985
年新天面及外牆·每年
收入\$59,000'價\$519,000



東區十組一房柏文·每
年收入 \$37,000.·價
\$359,000.



▲1484 NANAIMO ST 實有
兩房及土庫完成·租
\$300,000. 價\$99,000

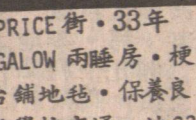


▲東區上不孖屋·每年
收入\$12,096.價
\$134,000.



▲西區近GRANVILLE街四
房·三千尺靚屋·材料
一流·地 75x159 價
\$369,000.

商業樓及大廈



▲ 2721 DUNDAS 近P
N區·兩房及土庫完成
地 33x120 價\$89,900.



▲市中心快餐館·一百座位·酒牌日做一千多·\$189,800.
平可上座生意·日做九百多·\$68,000



▲KINGSWAY·11年新
樓·樓上兩組柏文·每
下兩組位另土庫·每

▲ DOWNTOWN 士多生意 日做一十 \$69,000。
▲ 緬街夾 24 街。三舖位及兩組桁文商業樓。價 \$299,000。
▲ 錫多利街夾 KINGSWAY 15 年新商業樓。四組桁文及三個舖位。每年收四萬元。價 \$315,000。
(銀期可交回業主)
▲ 位於 RICHMOND 區 1.95 畝地及五房屋。有貴茄菜舖位及停車場。價 \$318,000。

生 意

▲ 100 座位裝修一流西餐館。有大停車場長批約。\$99,000。抵買。
▲ 100 座位餐館及做外賣私人或公司 PARTYS 三部有廚房車在內。特價急賣。
▲ 時裝及孩子玩具店生意。地點興旺 \$27,500。
▲ 6E, HASTINGS ST 100 座位西餐館。特價出賣。
▲ 96 座位牛扒西餐廳。有酒牌。器撐齊備。日做 400 元。長批租平。有停車場。開價 \$69,000。
▲ 70 座位。西區 KITSILANO 興旺地點西餐廳有酒牌。冷暖氣設備。餐房廚房設備齊全。日做 5 00 元。\$ 79,000。開價。歡迎還價。
▲ 白石鎮。餐館生意連實業。全部新裝修。法國式餐食。週末音樂跳舞。80 座位。有烈酒牌。另有 100 位諸客房。\$449,000。
▲ 北雲唐番餐館 80 位。日做 \$800.00。堂食及送餐。有酒牌。停車場 \$69,000。
▲ 西人麵包及餅店生意。零售及批發。經營十多年。生意興旺。生財工具一流。抵買八萬八。
▲ 西人經營西餐館。94 座位。烈酒牌。位於購物中心。大停車場。裝修一流。可加店餐。現日入九百。大有前途。開價十四萬九。

CANADA TRUST REALTOR JAMES Y.K. LEE 李宇樞 438-8161 公機 298-8988 住宅		GEORGE TSO 蕭邦杰 266-4155 公機 263-8197 住宅	
免費估價		忠誠服務	

▲本李廿四年新近五十呎豪華大屋。六睡房應有盡有
 價廿六萬九千五。

▲ Montclair 二層三睡房。地 77x122。價八萬七千九。

▲ Longtormore 夾 48 街即將興建豪華新區。地
 X 123。新屋面積約 4,300 平方呎。歡迎來

▲ Vine 夾 45 街 35X **已售出** 價十三萬九。只抵

▲ 33x122 柏文現有急售月租 750 開價九萬九千五

▲ 兩睡房柏文。二樓西南角位。860 呎。\$59,500

▲ 2435 KINGSWAY 好屋。現有屋仔一間 \$86,000

▲ 西 48 街夾猛兩睡房 TOWNHOUSE 交通便利。近
 商場。海難及 UBC。割價急售。歡迎查詢

▲ 西區 DUNBAR 果仔溫出讓。新裝修完成。日
 四百。減價一萬八千。

▲ 49 夾乃路 44.5X122 頂樓三房。另主庫兩房

▲ 大平賣。果仔餅 7,000

本港後，將繼續到加城、溫尼辟亞、老撾、巴拿馬、墨西哥、經濟學、馬尼拉、澳洲和印度洋一些港口訪問。

這項巡迴的任務是與美國盟友的海軍進行海軍（最近，艦隊使長太平洋、德蘭馬、加拿大、澳洲和日本的巡邏艦隻進行大規模巡邏），並希望促進這些其他國家的關係，其次，艦隊更會向其他國家介紹美國的海軍器材。

基於近來很多受公


 1976
 接
 修理二
 SEWER S



▲29年三房
年新・近
十一萬餘
▲全新三房
面積約
價十七萬
▲本拿比
74x15
學校及
▲三房大屋
新 BURNABY
▲柏文單位
尺面積

齊全。每年生意額約五十萬。售四萬五千。

▲SURREY 工業地一塊。開價二萬元

▲SURREY 地皮出售。開價萬九。

◎ 僅開價五十九萬元。
唐人埠地王前業樓多間出售。可充「吉舖」收租或投資有意者請移玉到本公司商洽。因業主不欲披露外傳

佳記
修理水喉電燈
柏文護理
電話：二五五、六四九七
傳呼機：六六七、九〇二

3683 E. Hastings, Vancouver, B.C.
Suite 18, Hastings Plaza
(604) 291-9861, 291-2960
專門設計 新建改建 (24小時)
新屋、商店、工廠、柏文
餐館、商場
(代客劃圖入則) 裝修改造 歷史悠久
大小工程 免費估價

宏海建築
承接裝修
油漆工程
木工工程
地址：636 E. 14th Ave.
新電話：八七九、四三八九

楠記
水電工程
土庫廚房
裝修間格
浴室廁所
大小工程
免費估價
電話：四〇〇、二二八

Canada Trust Real Estate
THE CANADA TRUST CO.
Telephone: (604) 438 8161
2629 King'sway
Vancouver B.C.
V5R 5H4

滿堂紅建築裝修有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE 874-1688
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

滿堂紅建築裝修有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-4268 874-1688
住家電話：525-6983
STELLA LEE

陳非立 PHILIP CHAN
324-8009
中文傳呼：645-2808

七月新盤
烈治文區東三路旺街·商場
內外賣快餐店·東主因離埠
平讓急售·僅收價四萬九
機會難逢

馬不停蹄 為你服務
ANDY IP 253-0806
UNITED REALTY LTD 3879 OAK STREET, 736-3831

永業實業有限公司
ROYSON REALTY LTD.
梁紹輝 ROY LEUNG
梁紹輝 梁紹輝 梁紹輝
電話：879-5175 住宅：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

陳大興實業公司
Main Realty Ltd.
209-475 Main Street,
Vancouver, B.C. V6A 2T7
HOWARD CHAN, B.Sc.
Bus.: 685-9608 Res.: 261-5048

HABITAT REALTY
438-3501
GRACE & JOHN SHUM
住家：327-5636
直接傳呼機可中文
667-0313
免費估價·忠誠服務

Century 21
PRUDENTIAL
ESTATES LTD.
電話：325-5633

劉穎茵 AMY LAU
421-8178
住宅：299-5264
直接傳呼機 680-7332

SUTTON GROUP - MEDALLION REALTY
#1-9200 120th STREET
SURREY, B.C. V3V 4B7
581-1211
ANNA CHENG 589-2563

Montreal Trust
公司：736-3441 (24HRS)
馮愛羣 LINDA FONG
住家：733-0103

馬偉俊 DONALD MAH
133 W. 15th STREET
NORTH VANCOUVER, B.C.
V7M 1R8
TEL: (604) 985-8231
住家：988-5921

ROYAL LEPAGE
MARION MAN
鄭萬方英
Residential Real Estate Services
4415 East Hastings Street
Burnaby, B.C. V5C 8K1
Bus.: (604) 299-1451
Res.: (604) 421-3278

Halia Chow 周太
MULTIPLE REALTY LTD.
公司：434-1431
住家：274-6866
通國粵港語

BRIAN CHAN 陳官桃
公司：434-1431 住宅：266-5797
中文傳呼機：880-7284
東區區蘇沙及65街東·房屋
堅固·樓上三房·土庫兩房
單位·共面積二千四百方尺
地41X102·急售
\$109,000
現在興建中大房屋·城多
利區·六大睡房·上等建
築材料·地大50X112·
面積3300平方呎·風景
優美·主人房設有一流套
房·與眾不同·歐洲建築
師·開價公道·請電查詢
▲京士威近板橋·堅固房屋
兩睡房·土庫一房一廳·
地33X110開價九萬餘

KINSON CHAN 陳健錦
建業實業有限公司 董事
Kinson Realty Ltd.
NO. 205-178 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C. V8A 1T5
Bus.: (604) 685-1821 Res.: 263-1668

修理水喉

電話: 251-6248 余洽

英皇工程

新裝電燈
電器估價
日夜應命
電話: 581-5176

乾洗

九七電洗
陳四六
洽九

金記

內外油漆
屋頂瓦工
電話: 874-0009

修理安裝

水電暖氣
電話: 876-10054

剪草

清理垃圾
電話: 251-3089

教授插花

商業插花
電話: 672-0321

謝大鈞

F.R.I.R.I. (B.C.)
GARY TSE
中文字直線傳呼電話: 680-5275
公司: 683-4618
住宅: 321-8198

GARY TSE REALTY LTD.

#8-426-MAIN ST. VAN. B.C.

三年新屋55街近沙
及六大睡房兩廁三
車房三千多尺面積
地大46X108。

華埠750 E. GEORGIA
士德古三睡房面向公
園環境優靜八萬餘。

1205-1207東14
街近乃七年新大地
並排四睡房四單位年
入二萬三千多自
住投資好機會。

7239-7247 KINGSWAY
旺商業舖。四住宅。
近多當紅年淨收入三
萬元。價廿七萬五。

李標

MULTIPLE REALTY
公司: 434-1431
住宅: 520-1815
傳呼: 680-7305

☆代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價☆

BILL LEE

新盤

▲ KILLARNEY 高尚住宅區。25年兩
睡房。土庫家庭廳。桌球室。
睡房。兩浴室。近學校。售十三
萬三千。

▲ KITCHENER 街近環翠閣半
式三房兩廳。最新型廚房。
浴室。40X127平正地。街
口小學。

蘇肇祥

PETER SO
住宅: 879-1845 公司: 434-1431 傳呼: 667-3926

MULTIPLE REALTY LTD.

▲ 上下行。地50X122
地13。價十三萬餘。

▲ 36年好屋。樓上二房樓下
二房各兩廁。地53。價
九萬八千五。

▲ 樓上三房。樓下兩房。上下
可各自出租。乃15。價
八萬八。

▲ 樓上三房。土庫二房。地多
利夾士德街七萬九千五
商業樓賣

郭亮言

DAVID KWOK
TRADEWIND REALTY LTD.
2710 Commercial Drive
公司: 872-0321
住宅: 255-2154
傳呼: 667-3093

Canada Trust Realtor

蘇太 丁建新
435-1010 251-2571
438-8161 438-8161

通曉粵國語

▲ 業主返港急賣。非沙景區。上三房下二房。
廚廁齊全。地44X112。十萬八千。

▲ 東區單身。一房二房柏文數間。首期由五千起

▲ 東區收入屋。地大33X122。七房。開價十
萬九千五。

▲ 2730東23街。地33X120。實淨五房。高士
庫。開價十萬九千。

▲ 銀行收屋。非賣不可。正層四房有土庫。

▲ 三房屋出售。價七萬九千元。地33X113。

▲ 雲東東舖。日做四百。月租六百五十。

▲ 東主退休。開價二萬五千元。

▲ 前舖後居。18年經營業舖。三組一房柏文。生
意固定。近京士威與魯拉近有快車。廿二萬。

UNITED REALTY LTD.

3879 OAK STREET.
公司: 736-3831
住宅: 430-4501

傅孫哲 CAP FU

CANADA TRUST REALTOR

Kenneth Kwan 關煥隆
公司: 438-8161 住宅: 435-7257

買賣樓宇, 免費估價

▲ 小型商業樓。租或售。

▲ 收租新商業樓 66X122。開價廿五萬

▲ 近唐人街, 收租屋, 三伙可改為
四伙, 入息好, 急售九萬元。

▲ 單層石屋商業樓。價十六萬八。

▲ 近25街商業樓。價廿一萬。

▲ 單邊石屋舖。樓上三房。價廿一萬五。

涂念宗

MIGUEL TURCO
住宅: 421-6639

MULTIPLE REALTY LTD.

涂念宗 涂念賓

公司 434-1431 2837 KINGSWAY VANCOUVER B.C.

住宅: 876-9452 中文傳呼 645-8912

▲ 東49街近 LANGARA & OAKRIDGE 購物中心
九年新。六大房。地六十四萬餘。

▲ 38年士德古兩房。飯廳。客廳。土庫一房一廳。後巷。
車房。近京士威。開價八萬四。可選價。

★ 三萬五按揭可接供 ★

▲ 八年新 900 呎。高樓面。頂層兩大睡房觀柏文。兩
泊車位。一流 EXPO 景色。近喜士定。五分鐘到唐
人街。雪櫃。爐頭。洗碗機。百葉窗。請電約看。

▲ 逢星期日二至四開放。1404 E19街。10年新屋
。全部士德古。瓦磚頂。新紅磚圍牆。1354 方
呎。上三房。下兩房。土庫完成月租 \$330。全
部鋁窗。用料特別上乘。僅開價十五萬二。先到先得!

▲ 新專菜餐館出賣或出租。可作多種用途。長批平
租。請電詳情!

走私車日產兩起 文錦渡偵破數百宗

辦法遭客港七重案 萬百六貨私緝年

【本報專訊】九龍海關發言人昨日透露，今年以來，香港一些不法分子利用汽車走私，文錦渡走私案數目，由一至六月份共破獲三百六十七宗，涉及及人民幣六百一十萬元。而上月份以來，文錦渡海關就查獲走私貨物價值一百多萬元，其中七宗價值一百多萬元，其中七宗價值一百多萬元，其中七宗價值一百多萬元。

發言人指出，一些香港不法分子，利用汽車走私，利用貨運車進行走私活動。這些人利用貨運車走私，利用貨運車走私，利用貨運車走私。這些人利用貨運車走私，利用貨運車走私，利用貨運車走私。

據悉，這些走私活動，主要是利用貨運車進行走私。這些人利用貨運車走私，利用貨運車走私，利用貨運車走私。這些人利用貨運車走私，利用貨運車走私，利用貨運車走私。

海關人員在車內搜出大量走私貨物。這些人利用貨運車走私，利用貨運車走私，利用貨運車走私。這些人利用貨運車走私，利用貨運車走私，利用貨運車走私。

海關人員在車內搜出大量走私貨物。這些人利用貨運車走私，利用貨運車走私，利用貨運車走私。這些人利用貨運車走私，利用貨運車走私，利用貨運車走私。

海關人員在車內搜出大量走私貨物。這些人利用貨運車走私，利用貨運車走私，利用貨運車走私。這些人利用貨運車走私，利用貨運車走私，利用貨運車走私。

海關人員在車內搜出大量走私貨物。這些人利用貨運車走私，利用貨運車走私，利用貨運車走私。這些人利用貨運車走私，利用貨運車走私，利用貨運車走私。

海關人員在車內搜出大量走私貨物。這些人利用貨運車走私，利用貨運車走私，利用貨運車走私。這些人利用貨運車走私，利用貨運車走私，利用貨運車走私。

兩局組團考察核電 成員名單又有議論

發起簽名運動組織擬將簽名送京

【本報專訊】香港兩局組團考察核電，成員名單又有議論。發起簽名運動組織擬將簽名送京。發起簽名運動組織擬將簽名送京。發起簽名運動組織擬將簽名送京。

發起簽名運動組織擬將簽名送京。發起簽名運動組織擬將簽名送京。發起簽名運動組織擬將簽名送京。發起簽名運動組織擬將簽名送京。

發起簽名運動組織擬將簽名送京。發起簽名運動組織擬將簽名送京。發起簽名運動組織擬將簽名送京。發起簽名運動組織擬將簽名送京。

發起簽名運動組織擬將簽名送京。發起簽名運動組織擬將簽名送京。發起簽名運動組織擬將簽名送京。發起簽名運動組織擬將簽名送京。

發起簽名運動組織擬將簽名送京。發起簽名運動組織擬將簽名送京。發起簽名運動組織擬將簽名送京。發起簽名運動組織擬將簽名送京。

發起簽名運動組織擬將簽名送京。發起簽名運動組織擬將簽名送京。發起簽名運動組織擬將簽名送京。發起簽名運動組織擬將簽名送京。

港人態度應客觀 對特大大亞灣核電

潘宗光昨在電上座談

【本報專訊】港人對特大大亞灣核電的態度應客觀。潘宗光昨在電上座談。潘宗光昨在電上座談。潘宗光昨在電上座談。

潘宗光昨在電上座談。潘宗光昨在電上座談。潘宗光昨在電上座談。潘宗光昨在電上座談。

潘宗光昨在電上座談。潘宗光昨在電上座談。潘宗光昨在電上座談。潘宗光昨在電上座談。

潘宗光昨在電上座談。潘宗光昨在電上座談。潘宗光昨在電上座談。潘宗光昨在電上座談。

潘宗光昨在電上座談。潘宗光昨在電上座談。潘宗光昨在電上座談。潘宗光昨在電上座談。

潘宗光昨在電上座談。潘宗光昨在電上座談。潘宗光昨在電上座談。潘宗光昨在電上座談。

榮毅仁昨離港北返 牛劍李嘉誠金德琴等到機場送行

主持嘉華新董事會成立酒會後

【本報專訊】榮毅仁昨日離開香港北返。牛劍李嘉誠金德琴等到機場送行。主持嘉華新董事會成立酒會後。主持嘉華新董事會成立酒會後。

主持嘉華新董事會成立酒會後。主持嘉華新董事會成立酒會後。主持嘉華新董事會成立酒會後。主持嘉華新董事會成立酒會後。

主持嘉華新董事會成立酒會後。主持嘉華新董事會成立酒會後。主持嘉華新董事會成立酒會後。主持嘉華新董事會成立酒會後。

主持嘉華新董事會成立酒會後。主持嘉華新董事會成立酒會後。主持嘉華新董事會成立酒會後。主持嘉華新董事會成立酒會後。

主持嘉華新董事會成立酒會後。主持嘉華新董事會成立酒會後。主持嘉華新董事會成立酒會後。主持嘉華新董事會成立酒會後。

主持嘉華新董事會成立酒會後。主持嘉華新董事會成立酒會後。主持嘉華新董事會成立酒會後。主持嘉華新董事會成立酒會後。

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

專業精神 出品認真

各式西餅 出爐麵包 熱辣蛋糕 結婚禮餅 生日蛋糕 各款中餅 電話定購 快捷妥當

請用華貴大方餅券 歡迎社團預定茶會

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
士定西街一六號地下。活活百貨公司對面

上海 來回大特價 999 元起

代理特價機票前往港、台、星、馬、泰各地

- 多倫多 單程199元起，港、台 來回199元起
- 三藩市 來回179元起，倫敦 來回578元起
- 溫尼辟 來回166元起，夏威夷 來回319元起

★狄斯尼樂園飛機團299元起巴士團399元起
★韓國、濟州、台灣、香港九日遊1288元每月出發
★華人領隊馬泰18日高級團2198元九月出發
★城多利一日遊BANFF 六日遊或卑詩內陸遊均可安排

遊客請注意：本社專售遊客或新移民
醫療保險及特平美加聯票不需預定可
任停三城市以上另有專人專車可安排
本地遊及接送特平！

特約代理：出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

新昌集團與城市房屋服務中心

聯合舉辦
五百萬元 裝修補助
翻新房屋

EXPO 期間裝修房屋，可以申請一千元補助金
新建房屋，可以申請三千元補助金

詢問電話：682-9777 255-9147
202-88 EAST PENDER STREET (片打東街88號馬可勃羅大廈)

頂好食品有限公司

頂好食品有限公司 DING HAU FOODS CO. LTD.
115-1200 VULCAN WAY RICHMOND, B.C. V6V 1J8 TEL: (604) 278-1554

本地精製 頂好冷凍點心

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒包、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、脆皮雞、春卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。

各大商店及商場均有售

藝林專業錄影

結婚喜慶 社團表演
畫面清晰 剪接完美

FRED LAM 321-0856

美華旅店

MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話：688-6431

全部新裝修
日租月租
任從專便
博覽會期間
特別優待
歡迎來電預訂

HOY INDUSTRIES INC.

HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at 1886 Kingsway, Vancouver

想換窗門請搵許忠
3/4寸空位雙層玻璃
保潔膠質外牆
鋁質露台上蓋
專造窗紗
平夾靚
多謝！

恒利水電暖氣工程

HENRY'S CONSTRUCTION LTD.
專門安裝修理水喉、電火、暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。

298-8924 (24HRS) 438-1237

屋頂工程

永佳屋頂工程公司
專門：★屋頂翻新 ★水喉修理
★露台維修 ★大小工程

TEL: 253-2198

中央冷暖電器公司

24小時服務 電話：251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

修理裝置 政府牌照

- 大小凍房 制雪機
- 冰櫃凍櫃 冷氣機
- 雪櫃爐頭 暖氣機
- 乾洗衣機 熱水箱
- 洗碗碟機 各種電器

永成室內設計內外裝修

政府註冊

免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅

請電：875-0688 余治

蘇氏建築公司

電話 251-6966 255-4129

土庫、砌陽水內大免
開頂火磚台電外小費
庫頂火磚。車工油工估
格仔 石房漆價

彭鴻記裝飾

電話 874-6915

工土室裝承
作庫內修建
安間設油新
當格計漆屋

Z-MAPLE CONTRACTING

電話：872-7381 873-1985

磚牆屋頂水車土拓商
磚牆屋頂水車土拓商
石色漆水車土拓商
泥面磚牆水車土拓商

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE.
SOUTH BURNABY B.C.
(公司) 430-4552 (住家) 325-9541

防盜

精造：
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘

(免費估價)

田健三行工程

Tien Tin Construction LTD.
包工大小車庫內外
包工大小車庫內外
包工大小車庫內外

日：255-8394 晚：254-2764

楊氏建築裝修

工砌磚瓦內土
精磚色仔外庫
廉石面潤漆格

電話：430-1089

榮昌裝修公司

工舊柏欄瓦水油土
精舊柏欄瓦水油土
精舊柏欄瓦水油土

電話：874-8043 (24小時服務)

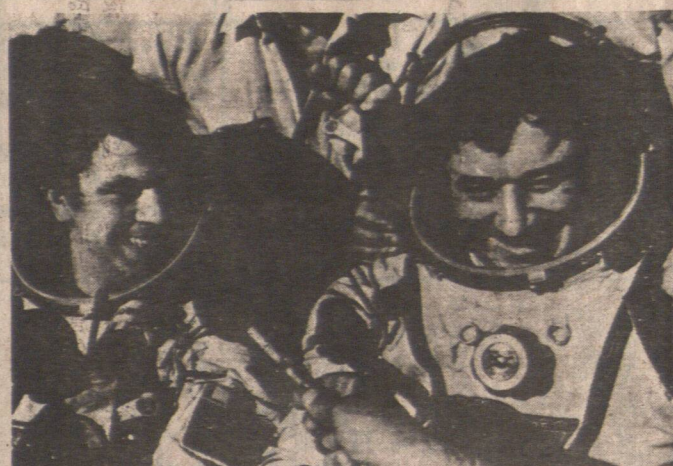
盛昌水喉

星期一至六
TEL: 879-1813, 325-8640
PAGE NO. 680-7016

專通渠道 改渠換廁
急修漏水 裝熱水爐
精改廚廁 日夜服務

黎京醫院巴士被槍擊 死醫生護士等共四人 四槍手用無聲手槍行兇

【貝魯特廿二日電】黎巴嫩首都貝魯特，廿二日發生一宗巴士被槍擊事件，造成四人死亡，多人受傷。據悉，四名槍手使用無聲手槍行兇。死者包括一名醫生、一名護士及兩名平民。受傷者中，有一名醫生、一名護士及多名平民。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。



黎京巴士被槍擊，死傷慘重。

科威特沙特阿聯會 舉行緊急石油會議

【新華社科威特廿二日電】阿聯會秘書長薩利姆，廿二日在科威特舉行緊急石油會議。會議討論了波斯灣地區的石油供應安全問題，並呼籲各國加強合作，以確保石油供應的穩定。薩利姆表示，阿聯會將繼續關注事態發展，並採取必要措施以維護地區和平與穩定。

東西方國家正謀訂協議 減少發生意外戰爭機會

【加通社華盛頓廿二日電】美國國務卿舒爾茨，廿二日在華盛頓表示，東西方國家正積極尋求達成協議，以減少發生意外戰爭的機會。舒爾茨指出，國際社會應加強溝通與合作，共同維護世界和平。他強調，任何可能引發戰爭的行為都是不可接受的，各國應共同努力，防止類似事件再次發生。

尼加拉瓜與蘇聯 正式通星衛製聯蘇 站訊通星衛製聯蘇

【馬尼拉廿二日電】尼加拉瓜與蘇聯，廿二日正式建立衛星通訊站。此舉標誌著兩國在技術與通訊領域的合作邁出了重要一步。通訊站的建立將有助於加強兩國之間的聯繫，並提高通訊的效率和安全性。雙方表示，這只是兩國友好關係發展的一個契機，未來還將有更多合作領域。

南韓千餘名防暴隊 與數千羣眾起衝突

【漢城廿二日電】南韓，廿二日發生一宗防暴隊與羣眾衝突事件。數千名防暴隊員在街頭與數千名示威者發生衝突，造成多人受傷。衝突發生在政府大樓前，示威者要求政府採取措施改善民生。警方表示，防暴隊在執行任務時受到不明身份人員的襲擊，因此採取了必要措施。目前，雙方仍在進行談判，以緩解緊張局勢。

菲國流產政變領袖 拒絕宣誓效忠政府

【法新社馬尼拉廿二日電】菲律賓前政變領袖，廿二日拒絕宣誓效忠政府。他表示，自己將繼續為國家的民主與自由而鬥爭。政府方面表示，將採取一切必要措施，維護國家的穩定與統一。雙方之間的緊張關係依然嚴重，局勢充滿不確定性。

西德外長 啟程訪蘇

【新華社柏林廿二日電】西德外長，廿二日啟程訪問蘇聯。此次訪問旨在加強德蘇兩國之間的友好關係，並討論當前國際形勢。外長表示，西德將繼續奉行和平外交政策，並與蘇聯在多個領域展開合作。蘇聯方面表示，歡迎西德外長的訪問，並希望兩國關係進一步發展。

中國糧油有限公司
CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. Hastings St., Van., B.C.
喜士定東街239號 電話：687-4204

世界米行
RICE WORLD®
100 Gore Ave. (Corner of Powell & Gore)
哥雅街100號(有寬大停車場)

夏季酬賓大贈送

買二送一 (買二包50磅絲苗米，免費贈送一包50磅絲苗米)
買一送一 (買一包50磅絲苗米送一罐3 LITRE MAZOLA 粟米油及10包即食麵)

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、
香辣牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折

新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折 特價\$9.50 泰國上等香米50磅庄平過九折 特價\$11.99

威信會計師樓
NEW DIMENSION FINANCIAL MANAGEMENT GROUP

業務範圍包括：
稅務。會計。年結。電腦。
財務計劃。投資管理。
商業顧問。投資移民。

地址：302-223 KEEFER ST.
VANCOUVER B.C. V6A 1X6
電話：(雲埠) 681-4939
(城埠) 381-0802

謀生 老邁
病痛 死亡

這些事你想不想不
通，避又避不開，
你願不願與我們交
友以分擔重擔嗎？
請電：八七六一
三六六四
或來函：
P.O. BOX 2041
VANCOUVER B.C.
V6B 3R6
加拿大培靈輔導協會

皇宮大酒樓 IMPERIAL PALACE
Chinese Seafood Restaurant
溫哥華華埠打東街173號 688-6986
173 East Pender St. Vancouver, B.C. V6A 1T6
RESERVATIONS 688-6986 DINE & DANCE EVERY NIGHT 每晚十時至凌晨三時

★正宗粵菜 ★名廚主理
★游水海鮮 ★掛爐燒烤
筵開筵席 壽筵喜宴 無任歡迎

天天茶市 香港潮式打冷
日夜供應粥粉麵飯

為酬謝顧客惠顧凡飲茶、
晚飯、宵夜者，均有中獎
機會，幸勿錯過！
頭獎：來回香港機票乙張
三獎：美酒海鮮席一桌

WE PARK CARS FOR OUR GUESTS

廿五週年紀念大平賣

72"X72" 垂直簾每個 \$114.00
72"X72" 一吋百葉簾每個 \$132.00
普通白沙每碼 \$5.95
(以上價目不包括送貨)

S.J. LEW CUSTOM DRAPERIES LTD.
1456 East Pender Street, Vancouver, B.C. V5L 1V8
Ph: (604) 253-4566 • Telex: 04-54654 VCR

怡園 the EXCELSIOR Restaurant
4544 W. 10th Avenue • 228-1181

正宗粵菜，名廚主理，
設有海鮮缸 常備生猛海鮮 海味津絲焗龍蝦
撚手象拔 原盅雞燉翅 馳名炸子雞 乳鴿稱皇
貴賓廳房 豐儉隨意 高格調食府合理化消費

筵開卅餘 壽筵喜宴 無任歡迎
每星期七天營業

新到大批

特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱸魚
各類鮮明蝦球
中國游水水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有

利昌海產公司
片打街東式陸零號
電話：六六九一六六零

胡光前先生七秩榮壽暨金婚雙慶特輯



恭賀商業鉅子胡君光前翁壽慶
秀太太。七秩壽慶。暨五十週年金婚
紀念。

其一 徐發起 1. 洪門昆仲與胡翁夫婦
合影。
2. 至孝翁親公所宗親
與胡翁夫婦合影。
3. 承歡長子胡偉乾與
父母合影。
4. 至孝翁親公所代表
向胡氏致送賀禮。
5. 壽星公壽星婆齊起壽。
6. 蘭建平義兄致賀詞。
7. 胡氏夫婦與五位公
子。三位媳婦合影。
8. 胡家合家歡。
9. 壽星公。壽星婆為
五十金婚互相敬酒乾杯。

其二 怡園位座十街西
滿門彩色慶壽
七秩欣慶壽慶
金婚移興與雅
壽慶金婚同開
筵設迎賓欣何
為社為僑多計
志節容秀情厚
謹賀胡君光前
義親五十週年
家桃筵宴戚友
歡聚一堂即席
親朋同祝仰高
社名流齊讚美
交友誼恭誠訓
九如天保眉頌
茂公
親朋同祝仰高
社名流齊讚美
交友誼恭誠訓
九如天保眉頌
茂公

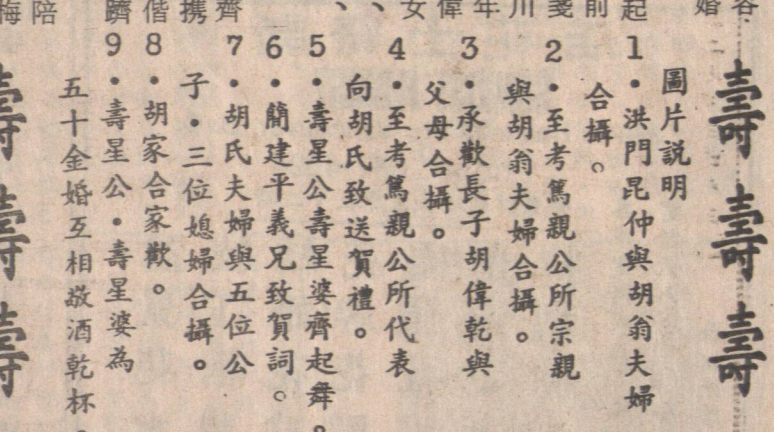
為胡光前先生七秩榮壽
金婚雙慶之喜填歌曰
(調寄銀燭吐光)

遐齡慶，祝壽星，筵開喜慶喜歡迎，你晚
燈花結出呈祥彩，高歌一曲慶賀老壽星，今晚
欣逢彌日，盈觴盡興，玉樹蘭堂滿庭輝，錦
繡長春，鴻禧福照子孫承，三千仙桃獻在
筵前列，此際蘭桂芳騰三多福，天增月歲添長
壽，榮子舞衣愧今承，南極星輝耀此日壽域中
天采霞凌，作善積德天賜壽，花好月圓壽域盈

又(調寄青梅竹馬)

今晚壽筵開，嘉賓聯袂來，祝壽壽星壽星
福似東海，大家深謝杯杯勝，又再來，酒
號長壽，千杯不醉，我是不迷客，叨邀作奉陪
，歌唱祝幾句，話年有千秋，再願那
壽星，降澤御駕台，兒女皆廣學，與家國絕世
才，瑞池王母賜仙桃三千，與君共席緣難再
，祝富貴，代代來，有善願自有福壽賜，福壽賜
，千百拜祝者再。

上二詞由振華聲社男女藝員獻唱
黃酒撰詞
三多之外有三多，多德多才多慧悟。
四美還內涵四美，美名美善美兒孫。
桃熟三千佳果平分嘉客，
春光七十稱壽金婚佳期。
黃酒



黃土地

YELLOW EARTH

"西方國家首次放映最佳的中國影片"
國語對白。附中文字幕說明。

放映日期：七月十八日至廿四日
放映時間：下午七時半及九時半

VANCOUVER EAST CINEMA
2290 COMMERCIAL DR.
BROADWAY, STATION 253-5455

裝修清貨 一件不留

女庄衣物有減至三折者
淡水珠耳環每對\$9.95
針珠絲質裙

義大利夏季手袋 針織拼皮外套
套裝衫裙 鍍金飾物
鱗皮手袋 淡水養珠

尺碼齊全適合東方女性

TERRI KNILL Boutique

1602 Pemberton Ave.
電話：985-9395

營業時間：週一至五 9:30-5
週六 10-5

平勝土木建築工程

P. S. CONSTRUCTION CO.

承接：土庫間格，屋舖內外，
水電油漆，大小工程。
JOE PHONE 432-9642
林 253-0940 周 255-3079

榮氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

免費估價 電話：253-4706
取價從廉 24小時服務

理：裝置、修理、
乾洗衣機、爐頭雪櫃、
大小凍房、凍櫃、
制雪機、
空氣調節、家庭電器。

教授鋼琴

台灣中國文化大學
音樂系畢業，台北
師範大學音樂系中
師教書，曾任教於
八七五〇七五一

鋼琴老師

經驗豐富，耐心教導
學生並保證進家網
各級學生詢問請電
29883977

VANCOUVER PUMP

水泉電摩打修理中心
抽水扇暖專
氣廠、氣門、修理
弱水電、修理
及摩打抽水泉
電話：253-6303

溫哥華飛三藩市 由\$215元起

(請在十四天前預訂及有其他限制)

由七月一日起，飛往美國的最佳途徑

萬眾期待，載譽啟航之唯一珍寶747客機
每週五班直航三藩市

溫哥華往三藩市 逢星期一、二、四、六、日 上午8:10起飛 上午10:10到達
三藩市往溫哥華 逢星期一、二、四、六、日 下午2:10起飛 下午4:10到達

- 國泰三藩市歡樂假期機票加酒店由加幣255起
- 乘搭國泰飛機閣下可選用豪華之頭等位及氣派獨特之商務客位 (MARCO POLO CLASS)
當然還有服務妥善之經濟位。但無論您選擇什麼等級的座位，您既可享受國泰優美之佳餚美饌，亦能體會國泰素享盛譽之殷勤服務。
- 乘搭國泰飛機閣下可享有指定之酒店特價優待，每日豐富早餐包括在內。
- 乘搭國泰飛機來回香港七、八月份特價直航747來回機票由加幣\$1,099起
- 乘搭國泰飛機特價香港7天或14天精選遊由加幣\$1,399起
(機票+觀光+一流住宿+機場接送 PLUS)
- 凡在福達旅行社惠顧可獲代辦參加 (AERO PLAN) 飛行儲蓄計劃，有機會享用免費機票及免稅品贈券更有免費十萬元飛行平安保險。

福達旅遊 Kung's TRAVEL LTD.

本公司為國泰航空公司之特約業務代理

溫哥華東二街十二號(夾ONTARIO) 12 E. 2ND AVE. VAN. B.C. V5T 1B1
TEL: (604) 873-3777
B.C. Toll Free (800) 972-5208

國泰航空公司

太古集團

今年正是唐山大地震十週年。在中國的地震史上，唐山大地震是為害最烈的一次。雖然十年後的今天，據悉唐山已從廢墟中重建起來，但創痕仍然留藏在倖存者的心裏。

根據最近披露的資料顯示，當年唐山地震的

大，由於唐山地震的災害甚大，當年投入救援的人力和物力也是空前的。據報，參加救災的部隊共十萬人，防疫隊一千三百人，動用了百五十餘架飛機及四百七十架次飛機，運載傷者到其他地方治療。

據劫後餘生者憶述事發時的情景，令人怵目驚心。那是在一九七六年七月二十八日凌晨，「四週靜得反常得可怕，天空有怪聲叫響，一片奇形怪狀的雲彩，不紅

裏的清水，在地盤裏，竟變得一池萍葉。有清涼者，曾見一條光帶，像條金色的火龍閃閃。鄰近的村鎮，有的池塘忽然乾涸。

在大地震中，有一些人神奇地死裏逃生。有一對夫妻在廢墟中掩埋三天，不停用菜刀嚼破敵敵，終於引起救災者的注意而獲救。有一位名叫王子蘭的姑娘，僅靠一瓶葡萄糖鹽水生存了八天七夜，在獲救時，竟從廢墟中像彈殼般彈出，驚了鄰鄉

1

思維裝修
築理漆價
護油估

慘！驚人的：震幅爲
察克特制七點八
級，震中烈度爲十一度，全
市在頃刻間幾乎夷爲平地。
在市一百萬人口中，二十四萬
餘人殞命，十六萬多人重傷
，其中製造了三千名孤兒。
此外，地震毀壞了六十五萬
間住房和一半以上的機器設
備，造成直接經濟損失約十
億美元。據認爲，唐山地震
難難者之衆是世界上四百多
年來難見的，著名的日本關
東大地震、智利大地震及阿
拉斯加大地震均遜乎其後。

好像失火。猛烈間，像當頭
挨了一個炸彈，一個大火球
從地底下鑽出來，通紅刺眼
，火花噴濺，飛到東方空白處
，啪！竄出的地方現出一道
裂縫，兩邊的土地都焦了。
人還沒反應過來，地就顛上
了，跟着是狠狠的晃。公園
的牆倒了，對面大壘土，樓
倒了。眨眼間，滿天塵土，煙
煙燻氣。天旋地轉，脚底像
觸電似的。一看，人已經上
了房頂……

據有的目擊者說，當時
，唐山附近的海域，本來澄

年婦女盧桂蘭，在超過了七天的完全斷水和絕糧的情況下，奇蹟般渡過了十三天。在煤礦中，有五名男礦工在礦井下，竟然呆了十五天，還可生存。更奇怪的是有此種精神病院的患者在地震後，卻出人意料의 沉黙，似平在平一夜之間康復過來。還有一個失明的鼓書藝人憑着聽覺和感覺，去拯救理在廢墟之中的人……



世界一角

214

電 爐
冰 箱
冷 房
價 優
321

歷史上，澳門曾經是東方第一，葡比海更寬闊的城市，當時從葡國出發去訪問這個城市，人定想像着那裏的兇險危險，披荊及黃金走小私販。現在，在賭博、紙張及黃金走私犯在國際上早已熟知的特點，但在這裏，人們看到了更別開生面的東西。

這個亞洲最古老的歐洲殖民地，只有一點五公里長，一公里寬。在無數，東西方傳統的交織，以如此驚奇的和微妙的方式進行的。澳門的魅力是潛在的葡萄牙文化和中國文化的混合。葡牙文化在葡萄牙和中國寺廟。每節日，中國人就在葡式大鐘獅石街上舞獅和舞龍。用中西兩種語言顯示的街頭招牌把大街變成了一個藝術舞臺。在這裏還可以買到最好的中國和葡萄牙的食品，中國廚師在中國人管理的葡萄牙式的餐館裏煮着葡式真點。

四百六十多年歷史了。一五二三年，葡萄牙探險者來到中國珠江口，這個小島。十六世紀，葡萄牙佔領了這裏，商人在這裏建立了和廣州貿易，開始建造工廠和樓房。就這樣，與鄰近的諸島一起，澳門成為東西方商業接觸的第一塊基地。

載客到澳門的汽船屬於世界最大的船廠。這支船隊每年載四百萬遊客到澳門，其中有八十萬人是直接趕在日夜開放的遊樂場。澳門還有賽狗和賽馬車活動，每年十一次還舉辦國際性的汽車賽。在這個自由港，除了無處不有的日本照相機和法國香水外，還有各種小店舖，出售首飾、葡式和中式傳家寶、中草藥、蛇藥等。

澳門人口中百分之九十六是中國人最近中葡兩國已決定從六月份開始，雙方正式談判澳門歸還中國問題。

公司

乾洗衣機
微波爐

冷氣
待僑胞

2050

囍囍囍

音佳娘新

電話：291000

經驗裝修

有十五年經驗
建築、油漆、
土庫工程、
木工、電工、
油漆等

全香港運到新娘

禮租、中國裙褂、

齊全、款式新穎、

又各款租金相宜、

歡迎詢問、

新屋頂

新屋頂
閣樓
土庫
工程

水源
水工
水管

華美屋頂建築

屋頂翻新	木工	水喉
土庫間格	木工	免費
大小工程		

電話：291-91

汪記食家

● 粥粉麵飯 ● 中午快餐 ● 晚飯宵夜 ● 精美小菜

香港最流行 雙味火鍋 全年供應 每碟 \$1.00 起

特價

游水海鮮

一生發 海陸空豪華席 \$138 元

清潤甜品	清炒時蔬	豉汁蒸魚	玉蘭鮮菇	五香脆皮	北菇扒菜	當紅生翅	薑蔥肉片	蟹肉海鮮羹
品飯	甜品	海鮮羹	鮮菇片	象菜	菜皮	生翅	喜蝦	生翅
鮮菇扒菜	包鴨	雞會翅						

特價

游水海鮮

七天營業：上午十時半至凌晨三時 寬大停車場

百老匯東街105號夾古壁街角 電話：873-1711

E. BROADWAY & QUEBEC

無任歡迎

出品

精制南北美點 · 品質價平

蝦餃 魚蝦卷 炸牛柳 小籠包
燒麥 雲吞 肉餡 糯米
餃 粟 餃 芋 香 賣 餛 飩

叉 運 薑 芋 煎 成 粉 鳳 排
燒 香 雞 港 水
飽 飽 實 魚 肉 果 瓜 骨

新張期間 燒賣 每籠只售八毫
餛飩

地址：喜士定東街 2614 號 · 倫敦藥房斜對面
2614 E. HASTINGS VAN, B.C. V5K 1Z6
電話：(604) 255-6714
(歡迎來函選購)

FAIRYLAND
 Chinese Seafood Restaurant
 一仙樓 海鮮酒家
 特價酬賓席
 燻蹄拼墨魚
 美極田鷄腿
 鮮筍拼雙蛙
 玉帶海皇羹
 奶油鮮龍蝦會
 豉汁蒸大生蠔
 當紅炸子雞
 清蒸游水斑
 生炒牛飯
 是日甜品
 合時生果

桃園餐館
HO INN CHOP SUEY
七十九號片打街東
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743
684-4822

家酒陶陶
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

酒家陶陶
精美菜餚
研究酌便
專精小酌
從強推
惠顧

晚飯宵夜
豐儉隨意
歡迎光臨

片打街
雲○二號
雲高華

廣東餐館
KWANG TUNG RESTURANT
137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話：682-1514

精美粵菜 掛爐燒烤
游水海鮮 粥粉麵飯
特價快餐 華筵小酌

歡迎外賣

龍蝦海鮮特價酬賓席 \$89.00

營業時間：由五月一日起加開夜市
早上九時半到晚上十二時半

精美點心
天天茶市
每日茶市：上午九時半至三時
每日晚飯：下午五時至十一時
飛莎街3560號電話：872-2644

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT
168 E. PENDER, ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓
各式麵包西餅 中西結婚禮
時備精美餅咭 歡迎僑胞惠

營業時間：逢星期三休息
由上午八時半至下午九時

● 特 設 ●
粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

 店餅 馬金
廳餐茶

GOLDEN HORSE
Bakery & Restaurant Ltd.
溫哥華福街 418 號
418 Main St Vancouver B. C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7262

麵飽西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
冷熱飲品 香滑雪糕



七天營業：上午十一時至晚上九時逢星期二下午三時休息半天

如意齋菜館

BUDDHIST
Vegetarian Restaurant

溫哥華島士芝華街 363 號
電話：687-5231

● 虔誠烹飪，正宗齋菜，
用純植物原料，
保證不含動物脂肪
火腿素鷄 馳名燒鴨

各式滷味
齋菜筵席
豐儉隨意

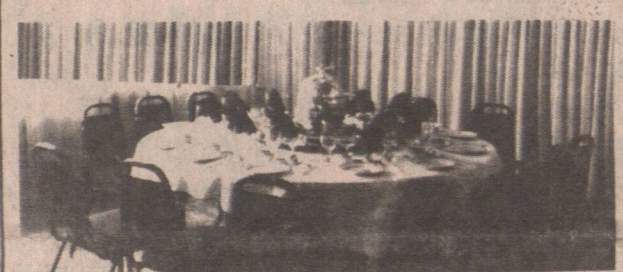
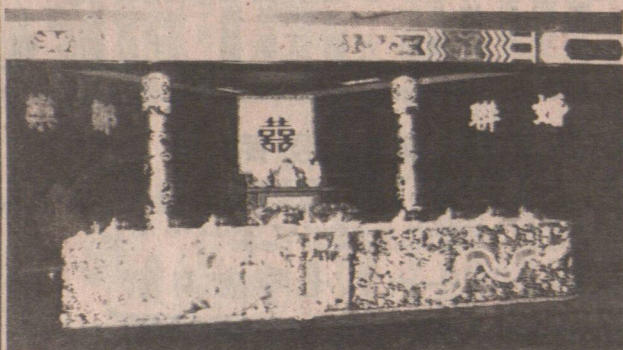
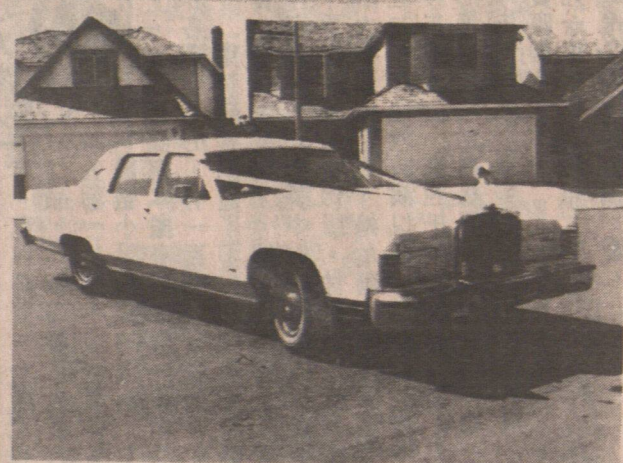
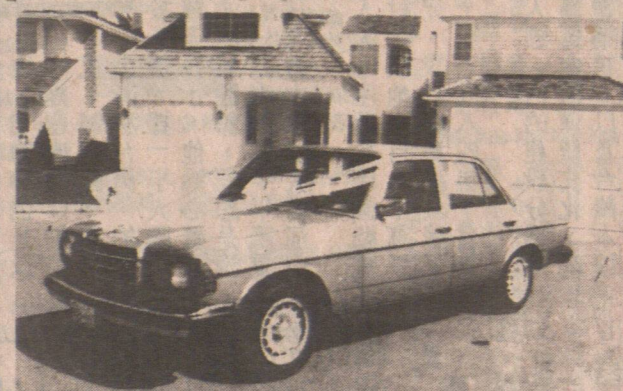
687-5231

363 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B. C. V6A



漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675



暨北園
NORTH PARK RESTAURANT
993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

漢宮大酒樓屬下機構 十三週年紀念大酬賓

由七月五日至八月廿日 一連四十五天

茶市點心大特價 (除蝦餃外)

咸甜美點 每碟壹元三角

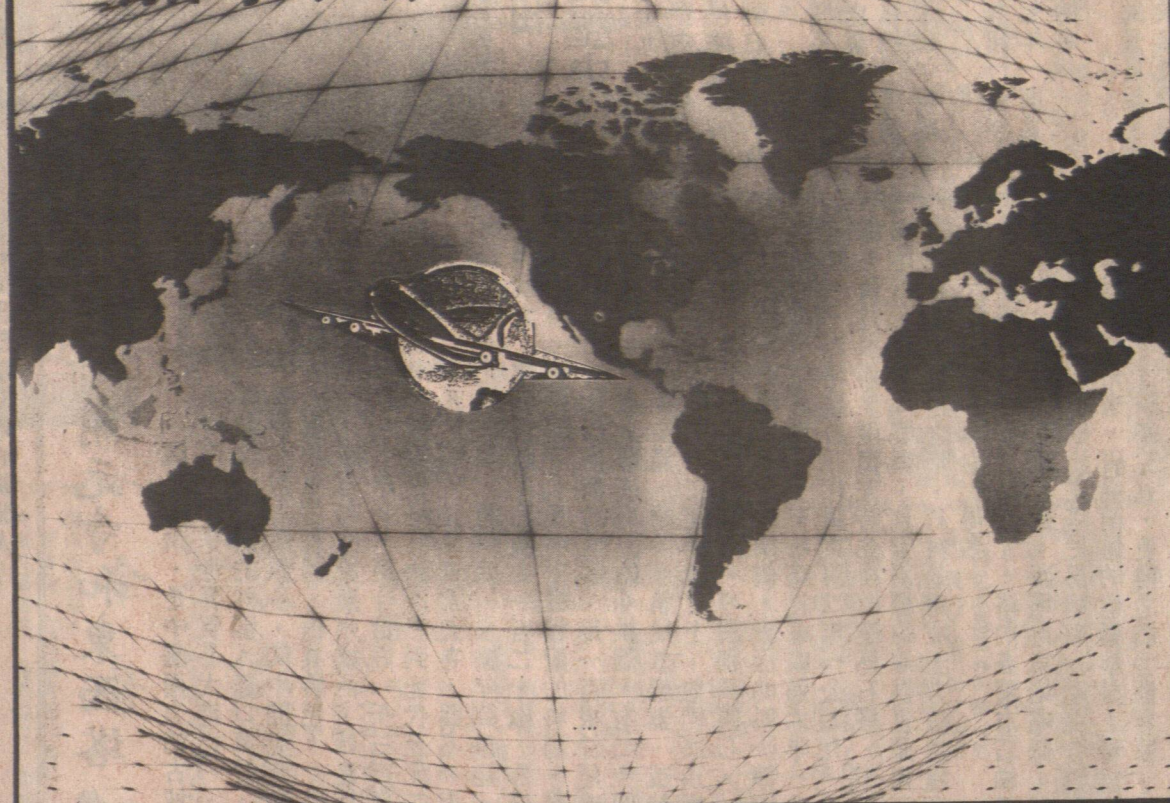
晚飯 (除特價酬賓席外)

一律奉送 鮮呂宋香芒布甸

主家席新添
龍鳳桌圍
富麗堂皇
堪稱第一
增置豪華花車兩部
凡惠顧酒席
十五圍以上
可免費借用
實為本市創舉
字號老、服務好、
講實際、不取巧

溫哥華飛香港每週五班中途不停站

加拿大太平洋航空公司



溫哥華飛上海中途不停站新航綫

溫哥華飛上海 溫哥華飛往香港

每週有五班客機，除了星期一與星期二外，閣下均可搭乘加拿大太平洋航空公司客機 (簡稱「加航」)，沿途不停站，由溫哥華飛往香港。

現時每週週二有加航班機，中途無須停飛往上海。

往來溫哥華與上海這項新航綫，加航特價推出優惠票價 \$999，另加稅十五元。此項特價，直至1986年7月1日仍然有效，欲查詢資料，可聯絡您相熟之旅行社。

由香港飛返溫哥華，亦是每週五班航機；由上海飛回溫哥華，則是每週週四有一班機。

加航提供完善的航程表，機票特廉，機上與地勤人員欣勤服務；以及機上有華語職員，免費供應酒水飲品、電影與音樂等娛樂節目。

加航處處稱便，旅程愉快。無論飛往何地，請記得搭乘加航。

Canadian Pacific Air Lines

秋葉原影視

代理



亞洲電視
無線電視

港、台、日及東南亞
各類最新精選名片

最新運到

秦始皇
寶蓮燈

忠誠為僑胞服務 保證平通溫哥華市 七天營業

溫哥華華埠片打東街125號 (金菊園對面) 電話: 687 3302
125 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1T3 上午十時至下午七時

元豐公司
YUEN FONG COMPANY LIMITED

本週特價
七月十九至廿五日

750ml 珠江生抽王 每支 78¢

一磅庄 象山冰糖 每包 49¢

一磅庄 珠江黃片糖 每包 49¢

8安士庄 富隆雞嘜圓枝竹 每包 \$1.13

500張餐紙巾 每包 \$1.79

380g 泰國鹹酸菜 \$0.65



今週新貨介紹

大量泰國新鮮蔬果上市，如應時榴槤、龍眼、香茅、香蕉蕾、嫩椰子、大小辣椒、十數種

零沽批發，無任歡迎

總店：片打東街242-4號 683-6858-56
列治文分店：甘比夾第五路 278-4200



寶光珠寶金行

Po Kwong Jewellery Co. Ltd.

開業十二週年紀念酬賓大特價

所有 鑽石、玉器、
紅藍寶石、養珠、
金銀首飾：一律半價

至七折 (足金時價計算)

特別推薦以下特價品：

(形狀)	(鑽石)	(重量)	(專家估值)	(現售)	(形狀)	(鑽石)	(重量)	(專家估值)	(現售)
圓形	鑽石一粒	1.03 卡	3000.00	999.00	圓形	鑽石一粒	1.38 卡	7400.00	1980.00
圓形	鑽石一粒	1.01 卡	2900.00	999.00	圓形	鑽石一粒	1.51 卡	11,000.00	5480.00
圓形	鑽石一粒	1.01 卡	2900.00	999.00	圓形	鑽石一粒	2.00 卡	6800.00	6800.00
圓形	鑽石一粒	0.72 卡	2000.00	899.00	圓形	鑽石一粒	3.01 卡	9950.00	9950.00
圓形	鑽石一粒	0.94 卡	4400.00	1480.00	圓形	鑽石一粒	3.01 卡	12,400.00	12,400.00
圓形	鑽石一粒	1.01 卡	5800.00	1680.00	圓形	鑽石一粒	5.00 卡	55,000.00	55,000.00
圓形	鑽石一粒	1.16 卡	5800.00	1480.00					

14k 黃金鑲鑽石耳環 原價每對 \$240 特價每對 \$99
14k 黃金鑲鑽石花件 原價每對 \$168 特價每對 \$84
14k 黃金鑲養珠介子 原價每只 \$150 特價每只 \$75
14k 黃金鑲紅藍寶石介子 原價每只 \$268 特價每只 \$134

地址：華埠片打東街129號 電話：681-0334

國際錄影中心

255-2286

最新推出：

TVB 無線電視

流氓大亨

林冲

第四屆電影頒獎

86港姐專輯

ATV 亞洲電視

冒險家樂園

秦始皇

86亞姐專輯

今週特價劇集：六指琴魔 拆檔拍檔

凡惠顧本公司者，送最新勁歌金曲錄音帶或租帶券，數量有限，送完即止。

喜事定東街875號 (夾金寶街) 七天營業 上午十時半至晚上十時